

Kylskåpet
är på 210 l. (+4°). Ovanför kyldelen finns ett praktiskt förvaringsskåp för torra varor såsom torrt bröd, corn-flakes m.m.

Djupfrysningsskåpet
på 140 l. håller en driftstemperatur av —20° och en infrysningstemperatur av —26°.

Ett kombinationsskåp på plats utan snickeriarbeten

Wiko kombinationsskåp har i dag sin givna plats i det moderna köket. Det sparar golvutrymme, snickeriarbeten och installationsbesvär. Det är omtyckt, praktiskt och hushållsekonomiskt.

Wiko tillverkas efter svenska inbyggnadsmått i fosfatiserad och dubbelt brännlackerad stålplåt med separata termostater för kylskåp och djupfrysningsdel. Skåpet tillverkas för takhöjderna 2.50 resp. 2.40 m, bredd 59.8 cm, djup exklusive dörrutsprång 60 cm.

wiko **INDUSTRI WIKO AB**

ARVIKA • TEL. 12000, 12001

Södertörns Tryckeri AB, Södertälje 1960

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

Simsport



7 JULI 1960 - ÅRGÅNG 15

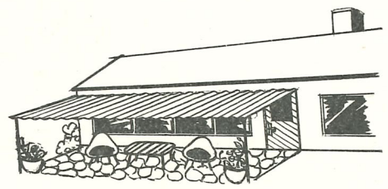
UTNYTTJA TERASSEN ELLER BALKONGEN I ALLA VÄDER

bygg in den i

glasfiberarmerad plast

— Ljusa glada färger!

Kontakta leverantören till Simförbundet för närmare upplysningar



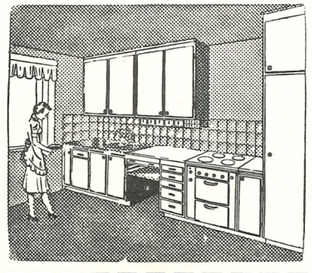
IMAB Industrious Malmö AB
Hans Michelsensgatan 2 Malmö 1

"SWING OPP" - Garageporten i topp!
Lätt, behändig och prisbillig i förstklassigt utförande
Begär broschyr

Vid planering av **KÖK**

räkna med det standardiserade byggbara

BT-inredet



Passar överallt - Är prisbilligt

Kan levereras omgående från lager

AB Ballingslövs Träförädling
Ballingslöv - Tel. Hässleholm 31049, 31149, 31249, växel

Sänd en illustrerad katalog till

Titel el. yrke: .....Namn: .....

Bostad: .....Postadr.: .....SP.

SIMSPORT

MEDDELANDE FRÅN
SVENSKA SIMFÖRBUNDET
SVEAVÄGEN 29 - STOCKHOLM
POSTGIRO: 52494

Nr 7 - 1960 - Årgång 15

Redaktör och ansvarig utgivare:
HENRY RUNSTRÖMER

Telefon:
REDAKTÖREN 106192

KUNGÖRELSE 106392

Prenumerationspris: kr. 10:—
I utlandet kr. 15:— för helår

"Ju simplare, ju enklare"

Ju simplare, ju enklare konstaterade redan salig Dumbom. Men denna självklarhet tål att upprepa hur många gånger som helst.

För en del år sedan fann sålunda vi simledare det angeläget att propagera för frisk luft och starta det nya året med friluftsläger för landslagseliten. Simhallarna har visserligen räddat den svenska simsportens internationella ansikte, men det klorsteriliserade vattnet är inte hälsosamt i långa loppet. Retade slemhinnor, tårade ögon, snuva, hosta och andtäppa är tyvärr alltför vanliga besvär hos idogt tränande inomhussimmare. Och nu har också läkarna konstaterat dåligt blodvärde mot slutet av inomhussäsongen.

Men det finns som nämnts ett effektivt botemedel — *frisk luft!*

I ett tidigare nummer av vår simtidning hade vi anledning peka på en annan till synes självklar ingrediens i effektiv träning — *riklig sömn!*

Nu skulle vi vilja peka på ännu en absolut nödvändig levnadsregel för den hårdtränade idrottsmannen — *rätt föda!*

Idrottsmän som tränar hårt är bara ett tuppfjät från skörbjugg-nivån, hävdar Don Talbot, den australiske tränaren, som "gjort" simningens just nu aktuella världsrekordsyskon Jon och Ilsa Konrads.

Talbot, som är 26 år, har varit professionell simtränare i fem år och övergav nyligen sitt lärarkall, sedan han funnit det omöjligt att kombinera två yrken. I "de stora simmarnas och de erkända simtränarnas förlovade land" har Talbot på kort tid gjort sig känd som den "intensifierade" träningens apostel.

— Jag och många med mig har genom olika experiment konstaterat risken för skörbjugg hos elitidrottsmän, deklarerade han nyligen vid ett föredrag i Sydney. Skörbjugg orsakas av brist på C-vitamin — askorbinsyra — och citrusfrukter är botemedlet. Utan god vitamin- och näringsrik föda skapas inga världsrkordsimmare. Jag förvissar mig alltid om att mina simmare äter rikligt med frukt samt kött och ägg för den nödvändiga kroppsuppbyggnaden. Saftiga stekar, lammkotletter, rostbiffar, äpplen, apelsiner och ananas finns ständigt på deras matsedel!

Mina mest avancerade simmare gör också ett lika stort träningsarbete på två timmar som andra tidigare gjorde på den dubbla tiden. De får simma med tempo, berättar Talbot. Anledningen till att jag fått "tänka om" beträffande våra träningsmetoder är mina bekymmer för elitsimmarna som befinner sig i skolåldern. Enligt de förr tillämpade träningsmetoderna fick de under den australiska högsäsongen tillbringa upp till fem timmar om dagen i vattnet med sin långsamma simträning. De avverkade 15—20.000 meter och dessa fantastiska träningsdistanser kunde inte undgå att verka störande på skolarbetet, konstaterar f. d. läraren, som då fann att enda lösningen låg i att avverka ett lika effektivt träningsarbete på halva tiden. Jon Konrads träningspensum under högsäsongen är 7—10.000 meter och hans syster Ilsas omkring 6.000 meter — med hårt tempo!

Under den australiska hösten och vintern — från april t. o. m. augusti under normalår (vilket det ej är i år, då OS börjar i augusti) — tränar Talbot cirka 130 simmare i Bankstown nära Sydney med kropps- och muskeluppbyggande övningar, vilka är tämligen identiska med de som våra svenska instruktörer tillämpar. Enligt "modell Kiphuth" övas styrkan i ryggen, handlederna och vristerna upp med viktlyftning. Man använder sig av lätta hantlar och tränar i tempo. Det är inte meningen att skapa "tunga" muskler utan långa, smidiga, som besitter en "viss" styrka.

H. R.



Inger Thorngren, Upsala SS, får försvara sin SM-titel i livräddning på hemmaplan i år.

Omslagsbilden visar Svenska Simförbundets ordförande Bertil Sällfors, vilken inte blir mycket synlig i hemstaden Borås denna sommar. Han har vittomfattande internationella engagemang i simning som sekreterare i såväl FINA som LEN. Vid olympiska spelen i Rom blir Bertil Sällfors liksom i Helsingfors 1952 och i Melbourne 1956 tävlingsledare i simstadion.



Nära målet i OS-kvalet

Vi klarade inte det olympiska poloprovet i Groningen den 24—26 juni, men vi föll med heder efter hårda dueller. Det blev Belgien förunnat att gå vidare till den olympiska turneringen i Rom i augusti, men utan att göra mig skyldig till någon partiskhet vågar jag påstå, att såväl vi som britterna hade varit lika förtjänta av denna heder.

Vi besegrade Storbritannien i den inledande matchen med 7—6 i en mycket jämn och spännande duell. Britterna, som specialtrimmats under 10 dagar före denna turnering i Rotterdam av den gamle holländske olympiaspelaren Brassem, låg ärligt talat minst lika nära till segern som vi men hade inte så litet otur i domsluten. Oväldig domare var den av FINA utsedde holländaren Keetelaar, vilken var en mycket noggrann regelherre och faktiskt "blåste sönder" spelet och excellerade med uppkörningar på löpande band. På hela matchen förekom nu endast tre spelmål. Vi hade ingen anledning att beklaga oss över domaren, som dömde konsekvent men var för petig.

I matchen mot Belgien, som var lika spännande som inledningsmatchen och slutade 4—5 till vår nackdel, missade vi tyvärr vår segerchans vid ställningen 0—2, då belgarna fick en man uppkörd. Vi schabblade bort vår favör och belgarna gjorde 3—0. Sådant bör inte få förekomma i ett rutinerat och säkert spel. Denna match var speltekniskt sett betydligt bättre än englandsmatchen, eftersom domaren nu dömde avvaktande och tillät litet spel.

Matchen mellan Belgien och Storbritannien var mycket spännande. Hade britterna vunnit med uddamålet, vilket skulle ha varit normalt med hänsyn till spelfördelningen, så hade hela turneringen måst göras om, eftersom alla tre lagen då fått samma spelpoäng och målkvot. Det stod i det längsta 3—3, men så gjorde sig tyvärr domaren skyldig till ett fatalt misstag som avgjorde det hela. Han visade vit flagg, d v s frikast för britterna, som omedelbart stormade upp mot det belgiska målet. Men under tiden hann domaren ändra till svart flagg, belgarna fick bollen och spelade in den i britternas mål. 4—3 till Belgien, som därmed stod som turneringsvinnare.

Den 27 juni spelade vi så avslutningsvis en landskamp mot Holland i "De Papiermolen", det vackra utomhusbadet i Groningen. Upptakten såg mycket lovande ut ur svensk synpunkt och efter 5 minuters spel hade det inte varit någon orättvisa med en svensk tvåmålsledning. Men sedan tog den holländska rutinen ut sin rätt och segersiffrorna 7—1 för Holland är inte missvisande. Holländarna spelade mer intuitivt än svenskarna och var framförallt startsnabbare i vattnet. Konditionsmässigt kunde däremot det svenska laget väl jämföras med konkurrenterna i Groningen.

Det gäller nu att ta nya tag med svensk vattenpolo. Vi har tappat vår forna stormaktsställning i denna idrott och vi lär få svårt att återerövra den så länge som det inte bygges några stora utomhusbassänger med temperat vatten i vårt land. Fyrisbadet i Uppsala är tacknämligt, men en svala gör tyvärr ingen sommar.

Men låt oss inte tappa sugen. Det finns mycket både trivsamt och värdefullt att få ut av polo, även om inte landslaget kan slåss om de olympiska medaljerna.

Sam Zuckerman

SM-SERIERNA

SM-tävlingen i utomhuspolo startade med förbundets tillstånd före den utannonserade tiden, nämligen redan den 18—19 juni med matcher i Fyrisbadet.

Före pressläggningen av denna tidning kunde vi anteckna följande resultat:

DIV I

Hellas—Trelleborg	10—0
Hellas—Hofors	6—1
SKK—Trelleborg	2—0
SKK—Hofors	5—1
Tunafors—Sirius	8—1
Tunafors—Polisen	14—0
Eskilstuna—Sirius	4—6
Eskilstuna—Polisen	4—2
Hellas—Polisen	13— 0
Hellas—Sirius	15— 2
SKK—Polisen	12— 0
SKK—Sirius	11— 7
Hofors—Tunafors	3— 6
Hofors—Eskilstuna	10— 5
Hofors—Trelleborg	4— 6
Trelleborg—Tunafors	0—11
Trelleborg—Eskilstuna	7— 1

Tabellen:

Hellas	4	4	0	0	44— 3	8
Tunafors	4	4	0	0	39— 4	8
SKK	4	4	0	0	30— 8	8
Trelleborg	5	2	0	3	13—28	4
Hofors	5	1	0	4	19—28	2
Eskilstuna	4	1	0	3	14—25	2
Sirius	4	1	0	3	16—38	2
Polisen	4	0	0	4	2—43	0

STOCKHOLMS KAPPSIMNINGSKLUBBS västtyska turné gav blandade fram- och motgångar. De 6 inledande polomatcherna gav följande resultat: —Bremen BSV 4—5, —Hannover WF 2—9, —Rote Erde, Hamm 1—7, —Bachholf A 2—1, —Bachholf B 3—0, —Västtysk komb. 1—3, —Västtysk komb. 6—3.

Polosegrar mot Egypten

Våra olympiakandidater i polo förberedde sig för "kvalet" i Groningen genom att göra en kontinentturné med klubbdeltagande under beteckningarna Hellas och Tunafors i Magdeburg den 4—6 juni och i Zagreb den 8—10 juni.

Våra pojkar, vilka ej haft tillfälle till någon utomhusträning på stor bana, fick inte oväntat tömma nederlagens bittra kalk, men ledarna Charles Soldin och Sam Zuckerman var därför ingalunda nedstämda vid hemkomsten. Det var en nyttig förövning — och en absolut nödvändig.

Avslutningen i Jugoslavien bjöd dessutom på ett par glädjeämnen i form av segrar över Egyptens nationslag, som fanns på platsen för att förbereda sig på OS-kval liknande Sveriges.

Tråkigt nog råkade ett par svenska spelare bli skadade redan i Magdeburg. Landslagscentern Börje Hamrin kom f ö ur spel redan i sin första match och skadan visade sig tyvärr såpass svår, att han senare fick lämna återbud även till matcherna i Groningen.

Resultat:

I Zagreb: Tunafors—Zagreb 2—5, Hellas—Mladost 0—2, Hellas—Zagreb 1—4, Tunafors—Mladost 2—3.

Sverige—Egypten 10—6 och 4—2.

DIV. II

Upsala SS—Österby SS	2—2
Upsala SS—Falu SS	9—3
Österby SS—Karlskoga SS	13—0
Falu SS—Karlskoga SS	10—5
Nässjö—Katrineholm	5—1
Nässjö—Norrköping	7—5
Växjö—Katrineholm	5—5
Växjö—Norrköping	4—3
Österby—Norrköping	6—4
Österby—Katrineholm	5—5
Falun—Norrköping	5—4
Falun—Katrineholm	2—1
Nässjö—Karlskoga	22—3
Nässjö—Upsala	13—6
Växjö—Upsala	5—5
Växjö—Karlskoga	13—2

Tabellen:

Nässjö	4	4	0	0	47—15	8
Österby	4	2	2	0	26—11	6
Växjö	4	2	2	0	27—15	6
Falun	4	3	0	1	20—19	6
Upsala	4	1	2	1	22—23	4
Katrineholm	4	0	2	2	12—17	2
Norrköping	4	0	0	4	16—22	0
Karlskoga	4	0	0	4	10—58	0

SM-rättelse

Genom ett förbiseende har en gren, herrarnas 200 m frisim, fallit bort ur SM-utlysningen. Den grenen skall äga rum fredagen 29 juli vid kvällsföreställningen, som börjar kl. 18.00. Grenens ordningsnummer blir nr 4, vilket betyder att programmet ändras så att damernas svikthopp avgörs som femte och damernas medley som sjätte gren.

☆

Herr Redaktör!

Vid en simtävling (100 m frisim) inträffade följande: En av de tävlande, som vid starten uppträdde i fullt regelriktig tävlingsdräkt, fodrade badbyxor med fodret sammanhängande med ytterbyxan, råkade vid starthoppet ut för den malören att bandet i badbyxorna brast och dessa åkte så sakteliga nedåt. Efter c:a 75 meters simning var byxorna nere vid fötterna och den tävlande sparkade av sig byxorna och sam i mål utan.

Nu är frågan: Skall den tävlande "diskas" eller ej för att han uppträtt utan reglementsenlig dräkt under *hela* tävlingen?

Vad anser regeltolkningssakkunniga?

"Den avklädde".

☆

— Vi låter frågan gå vidare men vill gärna som vår synpunkt framföra att vederbörande simmare "går fri", eftersom han själv ej är vållande till den malör, som inträffat efter reglementsenlig start och som inte ger honom några fördelar men så många flera nackdelar.

Red.

☆

Steward vann i Paris

Natalie Steward, som är lika bra på rygg- som på frisim, slog de bästa fransyskorna vid en internationell tävling i Paris i slutet av juni. De franska flickorna, som är mycket bra på ryggsim, fick en övermäktig sparring, som dock inte kunde locka fram några rekordtider i Molitor-bassängen. Steward vann på 1.12,8 mot Rosy Piacentinis 1.13,3 och Daniele Hannequins 1.15,4.

Inför sim-SM

Sim-SM anordnas av Upsala Simsällskap 28/7—31/7. Programmet för tävlingarna finns i Simsport nummer 5 och 6. Anmälningstiden utgår den 24/7 och lottning sker dagen efter kl. 15.00.

Önskemål om inkvartering anmäles till organisationskommittén så snart som möjligt. Därvid uppges antal bäddar, ankomst- och avresedag samt vem som är ansvarig för truppen. Förläggning kan ordnas på hotell samt i mindre omfattning privat.

Önskemål om förplägnad anmäles också. Restaurangen i badet, Viggen, erbjuder "helinackordering i maten" med tre stadiga mål per dag för 13—14 kronor. Restaurangen drivs i år i ny regi och ägaren har lovat att hjälpa simmarna med prisbillig förtäring under SM-veckan. Men anmäl i god tid, då serveringsutrymmet är begränsat.

Kamratfesten äger även i år rum på Slottet och priset torde bli omkring 6 kr. Anmälan kan ske samtidigt med anmälan till tävlingarna. Sista anmälningsdagen är fredagen 29/7. Biljetter erhålles vid ankomsten till badet.

Inkvarteringsbyrån är förlagd till badet. Där erhålles SM-nålen, program, deltagarkort m. m. En karta per klubb över Uppsala utlämnas också.

En nyhet för året är att det blir A- och B-finaler på 100 och 200 m frisim. Vidare anordnas en tävling på 100 m bröstsim, som dock ej gäller för SM, men med all sannolikhet som uttagning för medley. Åtta simmare går till finalerna.

För kontakt med de olika sektionerna inom organisationskommittén (adress enligt ovan) lämnas här namnuppgift på ordf. i resp. kommitte:

Kommittéordf. och ordf. i tävlingskommittén: Rune Öjdahl, tel. 423 30. arb. 203 00.

Inkvartering- och utspisningskommittén: Ingvar Wohlin, tel. 309 02, arb. 316 66.

Press- och reklam: Olle Törnberg, tel. 418 80 och Arne Pettersson, tel. 428 23, arb 392 30.

Eldfesten m. m: Bengt Andersson, tel 414 88 el. 681 19 (kvällstelefon på landet).

Lotteri m. m.: L-O. Andersson, telefon 416 15.

Välkomna till Upsala och SM-tävlingarna.

Rune Öjdahl
ordf.

MODERN SIMTRÄNING

av Darko Prvan

Varav kommer det sig att västra halvklotets simmare dominerar crawlsträckorna — och då speciellt på medel- och långdistans — så eftertryckligt? Varpå beror europernas regress på just dessa träckor? Kan inte Gamla Världens simmare återerövra den position som Arne Borg, Jean Taris och Alex Jany var med om att skapa?

Dessa frågor uppställer man, då man granskar den nyligen publicerade världsstatistiken över de senaste årens prestationer i vattnet. Vi är utan tvekan inne på fel spår om vi inbillar oss att de transoceana vattendjuren skulle vara av fysiskt bättre kvalité än våra europeiska simmare. Våra simmare är snabba, vilket ju även statistiken ger klart besked om.

Varför skulle inte denna dominans även kunna gälla simningens längre sträckor. Om vi jämför en av vår världsdels simmare med någon småväxt japan eller hawaiian, har vi ytterst svårt att fatta att någon fysisk underlägsenhet skulle vara rådande. Det är fråga om våra antipodiska simmarkamraters fenomentider och prestationer som jag här skulle vilja analysera.

Sju timmars träning om dagen!

Svaret är egentligen mycket enkelt. De transatlantiska simmarna tränar oftare, de tränar mera och de tränar intensivare. De *japanska mästersimmarna tränar sju timmar dagligen under de sista fyra månaderna före en stor tävling, ett mästerskap e. d.*

Kraft och uthållighet är hemligheten bakom framgångarna. Det gäller att offra mycken tid på träning. Det är *där* våra europeiska simmare brister. De offrar inte tillräckligt med tid för uppbyggande och utveckling av konditionen i vattnet. Den första åtgärden måste bli att "ombilda" eller till det yttersta förstärka våra simmares styrka och kondition. Vägen dit går som sagts endast via hård träning. Föreställningen att ett extremt hårt träningsprogram inte skulle kunna genomföras av europeiska simmare är felaktig. Jag var av motsatt uppfattning när jag ledde Herbert Kleins träning med sikte på världsrekord och den inställningen var av största psykologiska betydelse för oss.

Uppgiften är alltså att söka förmå simmarna till större träningsansträng-



Darko Prvan

jugoslavisk siminstruktör, som skrev denna artikel, då han var i Svenska Simförbundets tjänst före de olympiska spelen i Helsingfors 1952, är en av den moderna simsportens främsta teoretiker och var i många avseenden långt före sin tid. Därom vittnar denna artikel om modern simträning, vilken ej behöver korrigeras på någon punkt trots att den nu är åtta år gamml.

ningar och få dem att inse hur effektiv, långvarig träning lockar fram och bygger upp de jättekrafter, som faktiskt finns inombords. Resultatförbättringar på sekunder eller t. o. m. minuter kan bli följden.

Karakteristik av modern träning

Ett studium av simträningens utveckling ger vid handen att vi snabbt kan glida över från den första tidens tävlingssimning, då naturtalangerna gjorde det mesta, till den s. k. tekniska metoden, som var ett led i utvecklingen mot fulländning. Tyngdpunkten i den tekniska träningen låg på *innötning av tekniska* detaljer och målet var den *perfekta* tekniken. Den regelbundna förberedelse som hade fysisk kondition till mål var av sekundär betydelse. Redan före 1936 stod det klart att toppsimmarna inte stannat vid denna träning. Nästa etapp blev att fullända den fysiska konditionen, och denna sista grad ligger slutligen bakom vår moderna träning. som karakteriseras av en fullständigt utbyggd kondition. Vår nutida träning syftar inte så mycket till att utbilda och uppöva tekniken som till att år från år bygga upp den *fysiska* prestationsförmågan. Den har helt enkelt till mål att utveckla vår organism, göra den kapabel till storverk. *Tekniken är grunden till och kondition huvudvillkoret för framgång.* Dessutom får vi inte glömma att tekniken ständigt utvecklas. Tillsammans med kondition är den det dynamiska medel som varje simmare måste vinnlägga sig om att föra till fulländning.

Bättre teknik söker bättre kondition och bättre kondition söker utvinna större effekt ur tekniken. Detta är orsaken till att vi kallar modern elitsimning för kraftsimning, som fordrar uthållighet till sista droppen.

Specialträning i vatten

När vi lägger träningen på vetenskaplig basis måste vi först och främst lägga upp en generalplan, som upptar hela träningssystemet för en toppsimmare under ett års tid. Målet är att uppnå förbättringar av resultaten.

Vid uppgörandet av generalplanen måste vi utgå från den eller de viktigaste säsongerna och därefter fastställa en plan för förberedelserna inför varje period. Först tränas allmänna uthålligheten, sen kommer turen till tempoträning, varpå följer en period tempoträning, varpå följer en kombinerad träning med dessa två huvudmål.

Det får inte finnas någon schablon i träningen. Dess allmänna, giltiga principer måste iakttagas, det är sant, men vi får inte använda oss av en och samma schablon, då det gäller trimningen av alla toppsimmare. Tillämpningen av metoderna måste växla från fall till fall, beroende på utvecklingens etapper och simmarens temperament. Varje toppsimmare måste betraktas som ett problem för sig.

Den moderna träningen omfattar dels träning på land och dels specialträning i vattnet. Framgången beror inte endast på träningen i vattnet utan avgörande faktor är den allmänna fysiska förberedelsen, där specialsimgymnastik ingår som ett mycket viktigt moment. Denna syftar till att anatomatiskt bygga upp kroppen. Denna allmänna träning gäller alla simmare utan undantag och har till avsikt att förbereda kroppen för ansträngningen i vattnet. Den omfattar bollspel, löpning och speciell simgymnastik och dessa övningar är viktiga så till vida att de utvecklar och stärker organ som inte kan tränas under specialträningen i vattnet. Den allmänna träningen på land är ett villkor för att specialträningen i vattnet skall kunna bedrivas med framgång. Specialsimgymnastiken har en direkt uppgift i att utveckla de organ som träningen i vattnet ställer stora krav på. Genom långvarig träning i vattnet kan samma resultat uppnås, men det är bevisat att samma resultat uppnås på *kortare* tid genom träning på land. Muskulaturen måste stärkas, innan vattenträningen tar vid, så att den kan övervinna större vattenmotstånd. På detta sätt arbeta elitsimmarna året runt, de strävar under "viloperioden" på att vidmakthålla den styrka som finns och sätter sen in alla krafter på att bygga

Trötthet - vaccination

Nutida toppresultat i simning är frukter av fullkomlig kondition, som är följden av hårdare förberedelsearbete. I varje sund kropp finns möjlighet till uppnåendet av sådana resultat, men då måste man ha vilja. Först efter mångårigt och intensivt arbete, naturligtvis kombinerat med en stark vilja kan vi på allvar räkna med resultat. Denna sistnämnda egenskap (viljan) är naturligtvis nödvändig om vi skall kunna hålla träningsarbetet i gång under det flertal år, som fordras. I detta fall får vi inte vara rädda för trötthet, varken den som leder träningen eller hans adept. Vår subjektiva uppfattning om trötthet betyder inte att organismen är uttröttad. Vi måste inse att kampen mot trötthetenleder till att vi belastar organismen med större arbetsbörda. Om vi inte blir trötta av träningen har den inte gjort någon verkan. Jag går så långt att jag anser att en (under träning) producerad trötthet kan liknas vid ett slags vaccination, som förstärker organismen, så att denna sedan lättare och snabbare kan övervinna orsaken til trötthetenen.

"Jag vill inte locka någon ung grabb till idrotten och träning genom att romantisera den senare... Trött var jag mången gång på toppen av motluten men jag gav mig inte förrän jag var över krönet till utförslöpan", har Gunder Hägg sagt, och det är tänkvärda ord, som i ett nötskal ger Häggs uppfattning om träningen.

Till sist måste man naturligtvis trycka på det faktum att en (topp)-idrottsman kan klara sin träning och sin utveckling endast under förutsättningen att hans organism är sund, han lever ett sunt liv, med mat och sömn som viktiga hörnpelare.

Under utvecklingen mot tävlingsformen kommer inte framgångarna direkt i ständigt stigande kurva. Resultaten kan variera från dag till dag efter idrottsmannens sinnesstämning. Tillbakagång och kriser kommer, men de får inte verka nedstämmande på tränaren. Sådana företeelser är under uppbyggnadsperioden oftare förebud om ett steg framåt än ett tecken på början till slutet. Med lite envishet och optimism övervinner man bakslagens verkningar och dessutom måste man utnyttja sitt inflytande på den tränande så att denne samlar sin viljestyrka och fortsätter mot den framgång som är det gemensamma målet.

Darko Parvan.

Bröstsimrekord i OSLO

Barbro Eriksson 2.59,6
Tommie Lindström 2.41,1

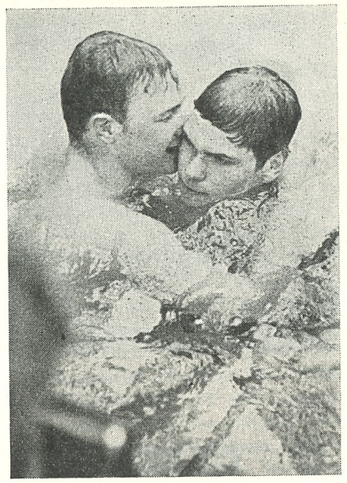
Oaktat många av våra främsta simmare, vilka befann sig på olympialäger i Finland och Tyskland, fick avstå från de norska jubileumstävlingarna i Frognerbadet den 5—6 juli, blev det en vacker svensk insats i den noska huvudstaden.

Vi kunde bokföra 6 svenska segrar och 2 av dessa vanns på nya svenska rekordtider, nämligen på 200 meter bröstsim av Tommie Lindström, Stockholms-Polisen, på den OS-kvalificerande tiden 2.41,1 och Barbro Eriksson, Nyköpings SS, på 2.59,6.

Vidare vann Inger Thorngren och Yvonne Lindskog damernas frisimlopp på tillfredsställande tider samt Ulla Brännström och Håkan Bengtsson fjärilsimloppen. Den sistnämnde slog liksom i NJM den USA-tränade finnen Ilkka Suuvanto och var bara tiondelen från sitt nysatta svenska rekord.

RESULTAT
Tisdagens tävlingar:

100 m fr, d: 1) Inger Thorngren, Sv 1.07,2, 2) Kristen Strange, Da 1.09,2, 3) Yvonne Lindskog, Sv 1.10,2, 4) Runa Holm, Halden 1.10,6, 5) Gitte Nørbøge, Da 1.11,2, 6) Liv Staib Mangseth, O I 1. 12,3, 7) Hrafnhildur Gudmundsdottir, Is 1.14,3, 8) Inger Lise Jahren,



De två rekordslående stockholmspoliserna, Tommie Lindström och Håkan Bengtsson.

Speed 1.14,3. *200 m br, d:* 1) Tommie Lindström, Sv 2.41,1 (sv rek), 2) Bernt Nilsson, Sv 2.44,1, 3) Axel Severson, Sv 2.49,7, 4) Pertti Laaksonen, Fi 2.50,7, 5) René Heitmann, Da 2.51,1, 6) Heimo Toivonen, Fi 2.52,2, 7) Ole Larsen, Da 2.53,2, 8) Sigurdur Sigurdsson, Is 2.53,8, 9) Jan Juul Anderson, Da 2.56,0, 10) Jonnie Lindström, Sv 3.01,9, 11) K. E. Briskerud, Vika 3.02,7, 12) Tommie Hedenskog, Sv 3.04,6. *100 m fj, d:* 1) Ulla Brännström, Sv 1.21,0, 2) Ulla Thorn-Jonsson, Sv 1.24,7, 3) Eva Lande, Vika 1.28,5. *400 m fr, h:* 1) Illka Suvanto, Fi 4.39,1 (fi rek), 2) Sven Göran Johansson, Sv 4.42,2, 3) S. O. Grenner, Fi 4.45,7, 4) Rolf Bagle, O I 4.51,9, 5) Sten Ekman, Sv 4.54,5, 6) Jan Lundin, Sv 4.56,1, 7) Hannu Vaahtoranta, Fi 4.57,3, 8) Christer Bjarne, Vika 4.58,9, 9) Gudmundur Gislason, Is 5.02,9, 10) Bo Larsson, Sv 5.05,1, 11) Bert Svensson, Sv 5.06,2, 12) Søren Klerens, Da 5.06,9, 13) Lars Kraus Jensen, Da 5.07,4, 14) Espen Engebretsen, Drammen 5.14,8, 15) Poul Petersen, Da 5.15,7. *100 m ry, d:* 1) Kirsten Michaelsen, Da 1.14,4, 2) Clary Breiting, Da 1.19,6, 3) Ragna Fernemann, Sv 1.20,4, 4) Eva Nordin, Sv 1.21,8, 5) Anne Nygaard, Halden 1.30,1. *Svikt, d:* 1) Birgit Weygaard, Da 103,53 poäng, 2) Lone Wettergren, Da 62,04. *Svikt, h:* 1) Pekka Heinonen, Fi 125,5 p, 2) Grunde Vegard, No 121,83, 3) Osmo Meskanen, Fi 109,34, 4) Tord Anderson, Sv 83,42, 5) Kaj Norring Hansen, Da 77,49. *4×100 m, d:* 1) Danmark 4.57,5.

Onsdagens tävlingar:

100 m fr, h: 1) G. Gislason, Is 59,5, 2) Egil Nylenna, Speed 1.00,1, 3) S. G. Johansson, Sv 1.00,3, 4) H. Vaahtoranta, Fi 1.00,5, 5) J. Lundin, 1.00,8, 6) R. Bagle, O I 1.00,9, 7) P. Petersen, Da 1.02,3, 8) S. Klerens, Da 1.02,9, 10) S. Larsen, Vika 1.03,0, 11) B. Svensson, Sv 1.03,0, 12) S. Ekman, Sv 1.03,1, 13)

Per-Ola Lindberg 57,2 på 100 m frisim

Söndagen den 10 juli raderade den 20-årige neptunaren Per-Ola Lindberg ut Göran "Rotborsten" Larssons åtta år gamla 100-metersrekord på 50-metersbana. Även detta rekord, som fastställdes till 57,2, d v s endast 0,2 sek ovanför den OS-kvalificerande stipulationstiden, tillverkades i Finland eller närmare bestämt i Björneborgsbassängen, där en publik på bortåt 1.000 personer samlats för att bevittna de svenska OS-kandidaternas dueller med finska elitmän i härligt 25-gradigt vatten. Göran Larssons gamla rekord på 57,5 noterades som bekant i de olympiska försöken i Helsingfors 1952. Nu fick Finlands etta Karri Käyhkö se sig distanserad även av Sveriges tvåa Bengt Nordvall. Tiderna var resp. 58,0 och 59,2.

Redan på lördagen hade svenskarna visat lejonklon på 4×200 m, då kvartetten Nordvall—Friberg—Bengtsson—Lindberg noterade landslagsrekordtiden 8.41,2. Men OS-kvaltiden är på 8.40,0.

Ytterligare goda resultat under söndagen: S. O. Grenner satte finländskt ryggsimrekord på 1.05,4 och då hjälpte det föga att B. O. Almstedt tangerade sitt eget svenska rekord på 1.07,0. U. G. Johansson var trea på 1.09,0. L. E. Bengtsson var på 400 meter bara 0,9 sek från Östrands rekord,

Lars-Erik B. 4.34,5 8.41,2 på 4x200 m.

som sedan OS 1952 lyder på 4.33,6. Leif Wolmsten var tvåa på 4.42,1, P. O. Eriksson trea på 4.42,5 och finländaren Kari Haavisto fyra på 4.42,6. På damsidan noterade Jane Cederqvist 5.03,9, Karin Stenbäck 5.13,6 och Margareta Rylander 5.19,2. Karin vann vidare 100 m på 1.08,1 före Jane på 1.09,5 och Ritva Koivisto på 1.09,7. På 200 m bröst hade Elisabeth Ljunggren 3.04,0, Kielo Suomela 3.04,8 och Margareta Winqvist 3.08,7, medan Pekka Lairola var bäst på svärdssidan med 2.49,5. I fjärilsimmet blev det nya finländska rekord, då Mailis Sundkvist simmade 100 m på 1.17,6 och Ilkka Suuvanto 200 m på 2.30,1.

"Gränges" guldkantade

Resultat av klubbmatchen Karlslunds IF — IFK Grängesberg i Örebro simhall 8 maj. *100 fr B-jun H:* 1) Max Larsson, KIF 1.17,3, 2) Anders Bergkvist, KIF 1.17,6, 3) Lars Thörn, G 1.19,6. *50 ry B-jun D:* 1) Marianne Appelberg, KIF 45,1, 2) Gunilla Hvatz, KIF 49,4, 3) Kristina Norin, G 51,1.*100 fr A-jun H:* 1) Roger Andersson, G 1.12,0, 2) Bert Johansson, G 1.14,9, 3) Kent Formell, KIF 1.21,8. *100 fr A-jun D:* 1) Birgit Eriksson, KIF 1.22,2, 2) Inger Olsson, KIF 1.23,2, 3) Marianne Odhelius, G 1.23,9. *50 br C-jun H:* 1) Krister Backström, G 51,2, 2) Lennart Larsson, G 53,4, 3) Lars Andersson, KIF 54,4. *100 br B-jun D:* 1) Eva Cederlind, KIF 1.38,1, 2) Gunilla Pettersson KIF 1.47,6, 3) Britt-Marie Ähs, G 1.48,0. *100 br A-jun H:* 1) Kjell Jansson, G 1.29,5, 2) H D Melzer, G 1.38,5, 3) Lennart Lindeberg, KIF 1.39,9. *100 br A-jun D:* 1) Lillemor Klarin, KIF 1.35,0, 2) Lilian Andersson, G 1.36,9, 3) Anne-Marie Söreskog, G 1.37,7. *100 br B-jun H:* 1) Björn Lindblom, G 1.28,5, 2) Claes Nilsen, KIF 1.32,0, 3) Urban Westerlund, G 1.41,4. *100 fr B-jun D:* 1) Kristina Norin, G 1.26,0, 2) Marianne Appelberg, KIF 1.29,0, 3) Monika Dahlkvist, G 1.31,2. *50 ry B-jun H:* 1) Max Larsson, KIF 39,8, 2) Anders Bergkvist, KIF 40,6, 3) Jan Franz, G 43,4. *50 ry A-jun D:* 1) Inger Olsson, KIF 41,4, 2) Birgit Eriksson, KIF 42,4, 3) Marianne Odhelius, G 43,0. *50 fr C-jun H: 1)* Krister Backström, G 35,6, 2) Lars Eriksson, KIF 37,7, 3) Lars-Erik Pettersson, G 38,9. *50 ry A-jun H:* 1) Roger Andersson, G 41,1, 2) Bert Johansson, G 45,2, 3) Olov Magnusson, KIF 46,1. *50 br C-jun D:* 1) Anneli Cederlind, KIF 55,5, 2) Ulla Westerlund, G 56,0, 3) Wanda Simjako, G 58,0. 4× *50 fr Jun D:* 1) Karlslund 2.34,0, 2) Grängesberg 2.35,0. *10×25 fr Jun H:* 1) Grängesberg 2.40,2, 2) Karlslund 2.58,6. IFK Grängesberg 90, Karlslunds IF 89.

Svenskt rekord av S02-Yvonne

S02:s Yvonne Lindskog raderade ut ett av simmardrottningen Bibbi Segerströms rekord vid simtävlingar i Valhallabadet den 13 juni.

Det gällde 800 m frisim och Yvonne startade i ett rasande tempo. Hon hade 33 sek. vid 50 m. 100 m passerades på 1.12,6 och 200 på 2.34,2. Yvonnes mellantid på 400 m blev så utmärkt som 5.18,9. Hon sam i jämnt tempo och hade c:a 1.23 på varje 100 m. Sluttiden utropades som svenskt rekord 10.48,5. De tre tidtagarna hade 10.48,8, 10.48,5 och 10.48,4. Bibbi Segerström, Neptun höll rekordet sedan 1958 med 11.05,4. En sänkning med nästan 17 sekunder.

Utan att förringa Yvonnes insats och fina simning måste tilläggas att Bibbi noterade sin tid som mellantid, när hon rekordsam 1.500 meter.

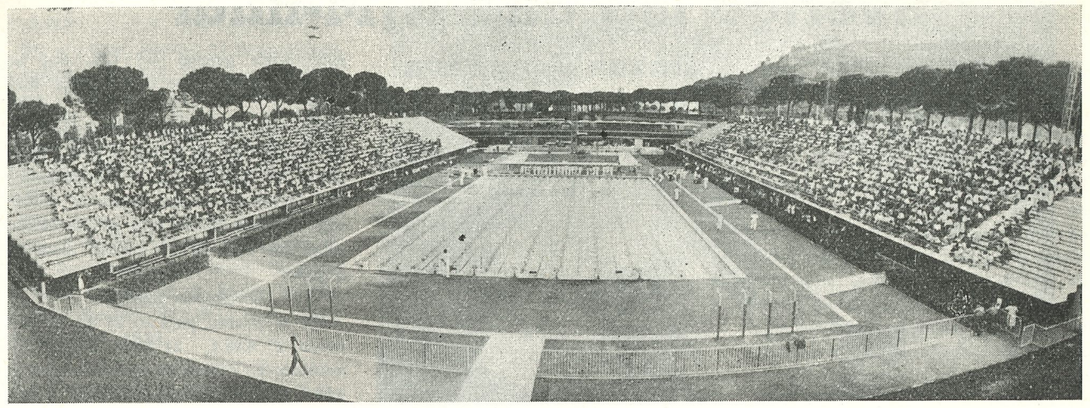
Ytterligare ett rekord noterades. Rolf Hedeberg, S02:s fjärilsimmare, sänkte klubbkamraten Willy Hemlins distriktsrekord med 7/10 sekund till 1.06,5.

Fina resultat uppnåddes även på 400 m frisim för flickor, där Najadens Ann-Charlott Lilja och S02:s Barbro Matsson utkämpade en hård kamp, som den förra avgjorde i spurten. Tiderna blev så bra som 5.24,8 resp. 5.27,8.

☆

JAPANSKA OS-HOPPET Tsuyoshi Yamanaka förbättrade nationsrekordet på 100 meter frisim till 56 blankt. Det förra löd på 56,4 och innehade av Arushi Tani.

L. Nordgren, Sv 1.03,5. *200 m br, d:* 1) Barbro Eriksson, Sv 2.59,6 (sv rek), 2) Inge Andersen, Da 2.59,7, 3) H. Gudmundsdottir, Is 3.14,3, 4) L. Lehgård Madsen, Da 3.15,3, 5) Leni Kristiansen, DSB 3.16,8. *100 m fj, h:* 1) Håkan Bengtsson, Sv 1.05,3, 2) I. Suvanto, Fi 1.05,6, 3) C. Bjarne, Vika 1.08,0, 4) R. Hedeberg, Sv 1.10,1, 5) Bo Larsson, Sv 1.10,5, 6) Jan Lindroth, Sv 1.15,8. *400 m fr, d:* 1) Y. Lindskog, Sv 5.24,0, 2) K. Michaelsen, Da 5.27,6, 3) Gitte Nørbøge, Da 5.31,7, 4) Runa Holm, Halden 5.32,8 (no rek), 5) Kirsten Strange, Da 6.00,3. *100 m ry, h:* 1) Stig Grenner, Fi 1.06,2, 2) J. Lundin, Sv 1.10,8, 3) G. Gislason, Is 1.11,4, 4) L. Kraus Jensen, Da 1.11,4, 5) Anders Stefansson, Sv 1.11,9, 6) E. Jacobsen, Da 1.15,7, 7) Kent Vestlund, Sv 1.16,1, 8) T. Holm Olsen, Halden 1.19,4. *Svikt, h:* 1) Grunde Vegard, Tønsberg, 110,45 p, 2) P. Koskinen, Fi 108,71, 3) Leif Hjertaas, OI 98,40, 4) Tord Anderson, Sv 89,51, 5) P. Heinonen, Fi 86,54, 6) O. Mestanen, Fi 86,38, 7) C. Berentsen, OI 79,13, 8) Bent Lindblad, Da 71,98. *Höga hopp, d:* 1) B. Weygaard, Da 67,05, 2) Inger Nordbø, OI 66,41, 3) L. Wettergren, Da 35,99. *4×200 m, h:* 1) Finland 9.03,9, 2) Sverige, 1 lag, 9.08,8, 3) Sverige, 2 lag, 9.30,2, 4) Norge, 1 lag, 9.33,8, 5) Danmark 9.48,3, 6) Norge, 2 lag, 10.11,2.



Roms olympiska simstadion som är årets mål för våra toppsimmare.

DET OLYMPISKA SIMPROGRAMMET

1:a dagen (25/8)

Kvällen kl. 20.30:
4 polomatcher i två bassänger.

2:a dagen (26/8)

Morgonen kl. 08.30:
100 m frisim, herrar, försöksheat.
200 m bröstsim, damer, försöksheat.

Middagen kl. 15.30:
100 m frisim, damer, försöksheat.
Svikthopp, damer, försök.

Kvällen kl. 20.30:
100 m frisim, herrar, semifinaler.
200 m bröstsim, damer semifinaler.
200 m bröstsim, herrar, försöksheat.

3:e dagen (27/8)

Morgonen kl. 08.30:
Svikthopp, damer, semifinal.
Svikthopp, herrar, försök.

Middagen kl. 15.30:
4×100 m medley, herrar, försöksheat.
Svikthopp, damer, final.
Svikthopp, herrar, semifinal.

Kvällen kl. 20.30:
100 m frisim, damer semifinaler.
100 m frisim, herrar, final.
200 m bröstsim, damer, final.

4:e dagen (29/8)

Morgonen kl. 08.30:
Höga hopp, damer, försök.

Middagen kl. 15.30:
100 m fjärilsim, damer försöksheat.
Svikthopp, herrar, final.

Kvällen kl. 20.30:
200 m bröstsim, herrar, semifinaler.
100 m frisim, damer, final.
4×200 m frisim, herrar, försöksheat.

5:e dagen (30/8)

Middagen kl. 15.30:
Höga hopp, damer, final.
4×100 m medley, damer, försöksheat.
400 m frisim, herrar, försöksheat.

Kvällen kl. 20.30:
100 m ryggsim, herrar, försöksheat.
100 m fjärilsim, damer, final.
200 m bröstsim, herrar, final.

6:e dagen (31/8)

Morgonen kl. 08.30:
Höga hopp, herrar, försök.
100 m ryggsim, herrar, semifinaler.

Kvällen kl. 20.30:
200 m fjärilsim, herrar, försöksheat.
400 m frisim, damer, försöksheat.
400 m frisim, herrar, final.
100 m ryggsim, herrar, final.

7:e dagen (1/9)

Morgonen kl. 08.30:
Höga hopp, herrar, semifinal.
100 m ryggsim, damer, försöksheat.

Kvällen kl. 20.30:
4×100 m medley, herrar, final.
100 m ryggsim, damer, semifinaler.
400 m frisim, damer, final.
4×200 m frisim, herrar, final.

8:e dagen (2/9)

Morgonen kl. 08.30:
4×100 m frisim, damer, försöksheat.
1.500 m frisim, herrar, försöksheat.
Höga hopp, herrar, final.

Kvällen kl. 20.30:
200 m fjärilsim, herrar, final.
4×100 m medley, damer, final.
1.500 m frisim, herrar, försöksheat.

9:e dagen (3/9)

Morgonen kl. 08.30:
Vattenpolo, final.

Kvällen kl. 20.30:
100 m ryggsim, damer, final.
1.500 m frisim, herrar, final.
4×100 m frisim, damer, final.

Europarekord

Ungraren Jozep Katona satte nytt Europarekord på 800 m fritt med 9.22,6 vid simtävlingar i Budapest. Den förra noteringen hölls av skotten Ian Black med 9.25,5.

Det var det andra Europarekordet som Katona tog från Black, det förra var brittens på 1.500.

Gerhard Hetz satte alltyskt rekord på 1.500 m fritt med 18.17,1 vid de tyska OS-uttagningarna i München.

☆

Seger i Rostock

Vid de internationella simtävlingarna i Rostock segrade Jan Andersson på 400 m fritt för herrar med 4.48,9.

I dagernas 400 m fritt segrade danskan Nini Henriksen med 5.27,9 och damernas höga hopp vanns av Nordiska mästarinnan Bende Velin från Danmark med 80,40 poäng.

MED HJÄLP av sina starkare herrar utklassade Österrike gästande Danmark med 127—107 poäng. Det blev dock ett nytt danskt rekord under söndagen på 100 m rygg, som Jensen simmade på 1.10,2.

JUGOSLAVEN Kocmur vann 100 m fritt vid tävlingar i Zagreb på 58,8 före polacken Lutomski 59,4.

Sverige tog åtta NJM-titlar

Håkan Bengtsson slog fjärilrekord

Av Aftenpostens Leif Nilsen

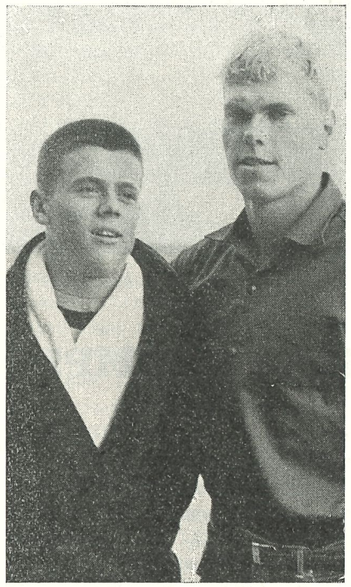
De Nordiske Junior-mästerskapene i svømming ble også i år dominert av svenskene, om enn ikke så sterkt som ved stevnet i Kalmar for to år siden. Denne gang fikk Sverige åtte nordiske mestere, mens Danmark fikk seks og Finnland to. Den svenske troppen sikret seg ellers hele ni medaljer både i sølv og bronse, eller langt mer enn de andre nordiske land tilsammen fikk av medaljer i disse valører. De fattigste nasjoner ved premiebordet var Island og Norge med en bronse hver i de individuelle øvelsene. Norges eneste medalje (utenom gratisbronse i 4×100 meter medley) sørget den unge Halden-piken Runa Holm for. Hun laget i det hele tatt en gnistrende god innsats og noterte seg for ny norsk rekord på 400 meter fri med tiden 5.33,3. Stevnet gav ellers tre nye nordiske juniorrekorder, og dessuten en ny svensk rekord ved Håkan Bengtsson som svømte 100 meter butterfly på 1.05,2.

Lørdag formiddag så det litt flokete ut for de driftige arrangørene i Gjøvik Svømmeklubb. Temperaturen i Hovdetjernet målte ikke mer enn 12 grader, en av finnene fikk krampe under trening, og både danske og svenske svømmeledere hadde under overveielse å trekke de minst robuste av sine deltagere fra stevnet. Den danske lederen, Frede Borre, gikk så langt at han mente mesterskapet måste annulleres, og bare lage et lite oppvisningsstevne med svømming over korte distanser. De nordiske ledere måtte samles i et møte lørdag middag for å ta stilling til det danske krav, men man kom til at mesterskapet måtte holdes. Det ble bare tatt forbehold om å gi startnektelse for etpar av de fysisk svakeste, samtidig som Olav Christiansen i Gjøvik Svømmeklubb lovet å sette opp etpar telt hvor svømmerne fikk anledning til å ta varme bad med engang de kom upp av det kalde vannet. Det var jo en litt uvanlig foranstaltning, men sikkert nødvendig.

Det var da også ufyselig kaldt lørdag kveld, men deltagerne tok det allikevel med det rette humør, og presidenten i Det nordiske Svømmeforbund, Nils Backlund, kom forresten med den helt klassiske replikken da han sa:

— Det snøar i alle fall inte!

Pussig nok var det bare en av nordmennene som ble et synlig offer for



Två rekordpoliser — Tommie Lindström och Håkan Bengtsson.

kulden lørdag. Det største (ja det eneste også) håpet i den norske troppen, Rolf Bagle, fikk rene sjokket efter startstupet i det kalde vannet, og ble liggende og gispe før han fikk samlet seg til å "henge på" de andre som alt var i god fart. Håpet om en norsk bronsemedalje, ble derfor ikke Det ble i det hele tatt en elendig norsk innsats i dette nordiske mesterskap. Det var faktisk bare Runa Holm som innfridde forhåpningene, og det var bare hennes kortere armer i innslaget som gav fjerde plass istedenfor bronse, og tidsforskjellen på $^{8}/_{10}$ mellom henne og den svenske piken Karin Grubb må være for stor.

Det var ikke ventet så meget av den norske troppen i dette mesterskapet. Det var heller svenskene man hadde regnet noe sterkere med, men vi fikk jo forklaringen på hvorfor Sverige ikke tilnærmelsesvis klarte å forsvare de 19 mester-titlene de tok i Kalmar 1958. Den svenske troppen i Gjøvik var således litt B-betonet, da 5—6 av de absolutt beste ikke kunne tas ut av OL-treningen som krevde minst 8.000 meters svømming hver dag under kontroll. Dessuten lå noen av dem i treningsleir i nærheten av den østerrikske grense —! (Jo, det er forskjell på norske og svenske forhold!)

Tre nye nordiske junior-rekorder, en svensk og en norsk rekord, viser ellers at forholdene i Hovdetjernet var bedre enn man igrunnen tenkte seg da man fisket opp gradestokken viste fra 12,5 til 16 grader disse to dagene.

Lördagens tävlingar:

400 m frisim, pojkar: 1) Ilkka Suvanto, F, 4.48.7, 2) Sven Göran Johansson, S, 4.50.4, 3) Sten Ekman, S, 4.53.6, 4) Hannu Vaahtoranto, F. 4.56.7, 5) Rolf Bagle, N, 5.13.1, 6) Søren Klerens, D, 5.17.3, 7) Per Arne Pedersen, N, 5.43.2.

100 m fjärilsim, flickor: 1) Kirsten Strange, D, 1.21.5, 2) Ulla Brännström, S, 1.25.3, 3) Ulla Thorn-Jonsson, S, 1.25.9, 4) Eva Lande, N, 1.35.4.

Höga hopp, flickor: 1) Kirsten Velin, D, 42.22, 2) Siv Larsson, S, 38.97, 3) Lone Wettergren, D, 36.13, 4) Kerstin Rybrandt, S, 34.25.

100 m ryggsim, flickor: 1) Kirsten Michaelsen, D, 1.15.5, 2) Eva Nordin, S, 1.19.0, 3) Ragna Ferneman, S, 1.20.4, 4) Clary Breitin, D, 1.20.8, 5) Anne Nygaard, N, 1.29.9, 6) Tove Hestnes, N, 1.34.1.

200 m bröstsim, pojkar: 1) Axel Severson, S, 2.48.3 (Nord. jun.-rek.), 2) Heimo Toivonen, F, 2.55.7, 3) Jonnie Lindström, S, 2.56.9, 4) Bertil Laaksonen, F, 2.58.1, 5) Ole Larsen, D, 2.58.7, 6) Per Bjørhaug, N, 3.05.3, 7) Trond Anders Rakke, N, 3.15.3. Rene Heitmann, D diskv.

Svikthopp, pojkar: 1) Christer Sandstedt, S, 83.44, 2) Pentti Koskinen, F, 69.75, 3) Osmo Meskanen, F, 64.61, 4) Bent Lindblad, D, 54.76, 5) Ove Waernborg, S, 52.93, 6) Tore Andersen, N, 51.77, 7) Kaj Norring Hansen, D, 50.65, 8) Sverre Andersen, N, 45.53.

100 m frisim, flickor: 1) Kirsten Michaelsen, D, 1.07.5, 2) Inger Thorngren, S, 1.08.5, 3) Karin Grubb, S, 1.10.6, 4) Runa Holm, N, 1.10.9, 5) Kirsten Stange, D, 1.13.3, 6) Inger Lise-Jahren, N, 1.15.0, 7) Hrafnhildir Gudmundsdottir, Island, 1.17.2.

4×100 m. medley, pojkar: 1) Sverige, 4.40.4 (Nord. jun.-rek.), 2) Finland, 4.47.4, 3) Danmark, 4.56.4, 4) Norge, 5.13.0.

Söndagens tävlingar:

400 m frisim, flickor: 1) Yvonne Lindskog, S, 5.30.0, 2) Marianne Sjöström, S, 5.32.6, 3) Runa Holm, N, 5.33.3 (Norskt rek.), 4) Gitte Nørbøge, D, 5.42.5.

100 m frisim, pojkar: 1) Sven-Göran Johansson, S, 1.00.9, 2) Hannu Vaahtoranta, F, 1.01.4, 3) Leif Olsson, S, 1.03.1, 4) Poul E. Petersen, D, 1.03.4, 5) Rolf Bagle, N, 1.03.8, 6) Søren Klerens, D, 1.04.4, 7) William Jansen, D, 1.04.5.

Höga hopp, pojkar: 1) Pentto Koskinen, F, 58.90, 2) Osmo Meskanen, F, 53.65, 3) Christer Sandstedt, S, 49.49, 4) Tord Andersson, S, 45.42, 5) Kaj Norring Hansen, D, 38.12, 6) Bent Lindblad, D, 32.68.

200 m bröstsim, flickor: 1) Inge Andersen, D, 3.02.0, 2) Margareta Jansson, S, 3.06.3, 3) Hrafnhildur Gudmundsdottir, Isl., 3.11.4, 4) Lis Lehgård Madsen, D, 3.17.5, 5) Elsa Kvidal, N, 3.25.7.

100 m fjärilsim, pojkar: 1) Håkan Bengtsson, S, 1.05.2 (Nord. jun.-rek. o. svenskt rek.), 2) Ilkka Suvanto, F, 1.05.5, 3) Rolf Hedeberg, S, 1.10.5, 4) Heino Toivonen, F, 1.13.8, 5) Søren Klerens, D, 1.19.9, 6) Bjørn Olsen, N, 1.21.9, 7) Birger Harneshaug, N, 1.24.3, 8) Jørgen Juul Andersen, D, 1.25.0.

Svikthopp, flickor: 1) Kerstin Rybrandt, S, 70.59, 2) Siv Larsson, S, 64.98, 3) Kirsten Velin, D, 61.27, 4) Lone Wetergren, D, 53.33.

100 m ryggsim, pojkar: 1) Jan Lundin, S, 1.11.3, 2) Lars Kraus Jensen, D, 1.11.3, 3) Anders Stefansson, S, 1.13.7, 4) Erik Jacobsen, D, 1.16.4, 5) Tore Holm Olsen, N, 1.21.3.

4×100 m medley, flickor: 1) Danmark, 5.18.7, 2) Sverige, 5.19.2, 3) Norge, 5.51.6.

Fyra Blekingerekord

Fyra blekingerekord har slagits av Karlskrona Simsällskaps lovande förmågor. Birgitta Andersson förbättrade sitt eget rekord på 100 m bröstsim till 1.25,9 (1.27,7) och flickorna simmde 4 ×100 m frisim på 5.26,6 (5.40,0). Kenneth Karlegärd slog sitt eget rekord på 100 m fjärilsim och klockades för 1.11,8. I 200 m ryggsim blev det även nytt rekord med tiden 2.50,9 av Torsten Brunström.

Resultat, 100 fj h: 1) G. Åberg, Örebro 1.11,5, 2) K. Karlegärd, K-a SS 1.11,8. *200 ry, h:* 1) A. Timdahl, Sirius 2.49,1, 2) T. Brunström, K-a SS 2.50,9. *100 br, h:* 1) G. Karlsson, K-a 1.21,4, 2) C. Karlsson, K-a 1.26,9. *50 fr, h:* 1) O. Petersson, K-a 28,6, 2) Klas Funke, Örebro29,8.4×*100 fr, d:* 1) Karlskrona 5.26,6. *100 br, d:* 1) Birgitta Andersson,



FRÅN FÄDER SKALL DET KOMMA . . . Badföreståndare Sven Strandqvist, Luleå, med dottern Anita, nyvorden norrlandsmästarinna på 400 meter frisim.

LANDSLAGET I FYRISBADET

Landslagsprovet i Fyrisbadet och uttagningarna till Englands-kampen blev mycket löftesrik. Tävlingarna, som gick 12 och 13 juni, gav ett nytt rekord och en mängd personliga bästanoteringar.

Rekordet kom i herrarnas ryggsim, där Bengt Olof Almstedt äntligen fick sin fullträff. Han simmade sträckan på 1.07,0 och raderade därmed ut en av tabellens äldsta noteringar — Hasse Anderssons 1.08,2.

Bibbi Segerström hotade sitt ryggsimsrekord men fick nöja sig med 1.15,0 den här gången. Hon drog dock fram Gullbritt Jönsson till nytt skånerekord 1.15,6. På 100 fritt fick Bibbi ge sig för Inger Thorngren, som efter en imponerande simning daskade handen i kaklet som överlägsen segrare. Ingers tid 1.05,8 betydde givetvis personligt rekord medan Bibbi på 1.06,7 presterade en av sina bästa 100-meterssimningar.

Det var hård kamp om landslagsplatserna och Ann Cathrine Andersson räddade med tumnagelns bredd tredjeplatsen före överraskningen Karin Stenbäck, 13-åring från Neptun, som simmade in på 1.07,0.

Frisimsherrarna radade upp en jämn resultatserie som låg i nivå med höststiderna från Rom. Bengt Nordwall vann 200 och Lars Erik Bengtsson 400 på bra tid.

Tommie Lindström drog fram sin träningspartner Bernt Nilsson till en landslagsplats på 200 bröstsim en gren som på damsidan gav Barbro Eriksson en endast tolvårig landslagspartner. Elisabeth Ljunggren, som är den hittills yngsta i blå-gult.

Resultaten var förvånansvärt bra med tanke på att hårdkörningen satt in och redan börjat bryta ned formen. Träningströtthet och stelhet i musklerna var också allmänt förekommande symptom.

Söndag: 200 m fr h: 1) B Nordvall, Neptun 2.11,2, 2) S. G. Johansson, Västerås 2.11,4, 3) L-E. Bengtsson, Neptun 2.12,1, 4) P. O. Eriksson, Neptun 2.12,2, 5) B-O. Almstedt, Örebro 2.13,1, 6) L. Wolmsten, Neptun 2.13,2, 7) R. Friberg, Jönköping 2.13,8. *200 m br h:* 1) T. Lindström, Stockholmspolisen 2.45,9, 2) B. Nilsson, GKK 2.47,2, 3) J Lindström, Stockholmspolisen 2.58,0, 4) L. Svärd, Karlstad 2.58,1. *100 m fr d:* 1) I. Thorngren, Uppsala 1.05,8, 2) B. Segerström, Neptun 1.06,7, 3) A-C. Andersson, T-fors 1.07,0, 4) K Stenbäck, Neptun 1.07,0, 5) J. Cederqvist, Neptun 1.07,5, 6) B. Eriksson, Tunafors 1.07,8. *200 m br d:* 1) B. Eriksson, Nyköping 3.03,3, 2) E. Ljunggren, Neptun 3.04,4, 3) M. Winqvist, Neptun 3.14,4 *100 fj d:* 1) B. Lundqvist, Neptun 1.19,2. *200 fr h:* 1) B. Furberg, Skellefteå 1.00,6.

Måndag: 100 ry h: 1) B. O. Almstedt, Örebro 1.07,0, 2) U. G. Johansson, Elfsborg 1.08,9, 3) J. Lundin, Polisen 1.10,1, 4) P. Bergengren, Skellefteå 1.11,3, 5) A. Stefansson, Karlstad 1.12,3. *400 fr h:* 1) L-E. Bengtsson, Neptun 4.41,5, 2) L. Wolmsten, Neptun 4.43,6, 3) S. Ekman, Tunafors 4.52,6, 4) N. Fröman, Neptun 5.08,0, 5) B. Svensson, Polisen 5.08,3. *100 ry d:* 1) B. Segerström, N 1.15,0, 2) G. Jönsson, Poseidon 1.15,6, 3) Monica Öberg, Neptun 1.17,1, 4) Karin Grubb, Poseidon 1.19,8, 5) Ragna Färneman, Filipstad 1.20,8, 6) Margit Öhman, Neptun 1.21,0, 7) Birgitta Öhman, Neptun 1.21,2, 8) Maud Karlsson, Hudiksvall 1.21,4.

K-a 1.25,9, 2) Gun Liljegren, K-a 1.35,2, 3) Monica Israelsson, K-a 1.35,7. *100 fr, d:* 1) Lena Winnefors, K-a 1.23,2. *200 fr, h:* 1) K. Karlegärd, K-a 2.36,3.

Cardiff slår Rom på herrsidan

Englandslaget vinner 50-37

CARDIFF-BROMMA, 20 juni

Den brittiska storsegern i simning över blågult drunknade förstås i textfloden om Floyd—Ingo. Till och med 18-åriga skotten Ian Blacks enorma uppvisning kom i bakgrunden för Polo Grounds-slagsmålet. Något som ur idrottslig synvinkel förefaller högst egendomligt men kommersiellt sett fullt förståeligt. Även ett tidningsföretag måste ju anlägga pekuniära synpunkter.

Jag sitter just och bläddrar i de brittiska drakarna på den chartrade "Vickers Viking" brittiska simförbundet ställt till vårt förfogande. Man förhäver sig icke över femtiopoängsmarginalen, utan konstaterar på ett par ställen helt sportsligt, att svenskarna icke var i form, att de befinner sig i början av hårdträningen, att de har siktet inställt på Rom-OS och att landskampen kom för tidigt för dem.

"VI GAV EFTER"

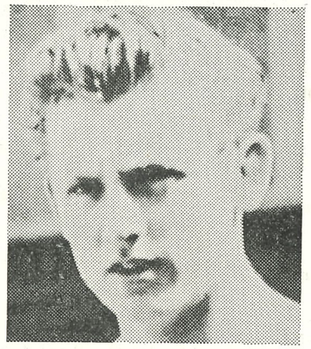
Detta stämmer helt överens med simkommitténs (= svenska UK), egen uppfattning. Redan i höstas uttalades farhågor över denna landskamp. Vi ansåg tidpunkten fel vald och begärde individuella tävlingar i stället. Men på britternas begäran gick vi med på landskamp i TV. Tränarna, de aktiva och förbundsledningen tog landskampen som avkoppling i det febrila träningsarbete som bedrivits utomhus sen 1 juni och som fortsätter i veckan, då OS-kandidaterna beger sig till Finland, Norge och Sydtyskland för att där Och ej kan få i välfärds-Sverige som ju saknar möjligheter i juli, då Uppsala är upptaget av allmänhetens bad.

LOVANDE TROTS ALLT

På planet har jag också tillgång till svensk läsning och ST:s sakförståndige Bo Alm (själv simmare och polospelare) tycker jag har några vettiga rader:

"Bakom landskampens femtio minuspoäng döljer sig bl. a. det faktum, att Sverige inte lyckades ta mer än åtta poäng över minimisumman. Att det ändå finns gott hopp för framtiden är ett konstaterande, som kanske verkar en aning krystat, men som faktiskt har sin bakgrund.

Detta bevisas av att det blev ett svenskt rekord, personliga bästa tider i



Ian Black, den fenomenale skotten, som blir gamla världens främsta OS-hopp i Rom, blev tyvärr föremål för en bildförväxling i förra numret av Simsport. Men efter Cardiff finns det anledning att ånyo presentera honom i bild.

mängd och i de flesta fall endast centimeterförluster till britterna".

HELA LANDSLAGET fick ju en uppgift, även om kampen kom väl tidigt. Någon som helst katastrof innebär icke heller nederlaget mot Europas f. n. starkaste simmarnation (olyckshändelsen för britterna i Leipzig till trots). Ponera att landskampen hade förlagts till mitten av augusti. Då hade det blivit helt andra siffror. Jag är övertygad om att vi då kunnat klara oss undan med 18—23 poängs marginal, d. v. s. bättre än de 31 poäng Sovjet nyligen besegrades med av britterna.

De medföljande tränarna nickade logiskt åt förlusterna i finishen i de flesta loppen. "De är för trötta efter hårdkörningen i Uppsala", men det blir resultat i Uppsala-SM och i OS", förklarade med en mun "Åkarna" Johansson och Lindgren samt Sten Hellqvist.

TVÅ ROM-KLARA

Den sistnämnde hade förresten nöjet se två av sina disciplar kvalificera sig till Rom-OS. Bibbi Segerström och Jane Cederqvist sam helt enkelt formidabelt på 440 yards frisim. Omräknat i meterdistans bröt bägge 5-minutersvallen. Bibbis mellantid på 200 m, 2.25,9, underskrider också rekordet på den distansen. Båda flickorna gick under gällande rekord på 400 m — eller som i det här fallet drygt 402 m.

ROM SLÅR CARDIFF KNAPPT

Trelandskampen i Rom i augusti i fjol innebar en klar svensk framgång. Trots allt hade "Romlaget" slagit "Cardifflaget" med endast 10 poäng. Trots — det betyder bl. a. formkurvans belägenhet och frånvaron av ässet Kate Jobson, som nu tycks helt förlorad för svensk simning genom sitt magsår.

Men en uppspaltning av resultaten ger vid handen att herrarna i Cardiff *slår* Romgänget med 50—37, medan däremot Rom-damerna tydligen inspirerades mera av Rom-atmosfären än av den klorbemängda, syrefattiga Cardiffvätskan. Rom slår Cardiff på spinnsidan med 55—32. Tilsammans: Rom 92, Cardiff 82.

MÄNGA GLÄDJEÄMNEN

Glädjeämnena var icke så få i Cardiff. Förutom Bibbi-Jane kom herrlaget på 4×220 yards frisim med 8.45,6. Det innebär på 4×200 m c:a 8.42,5, endast 2,5 sek. över kvalgränsen till OS. Rent praktiskt är detta landslagsrekord. Båda herryggsimmarna gick under Hasse Anderssons officiella ryggrekord på 1.08,2 (Almstedts 1.07 i Uppsala är ju ännu ej godkänt). Och 12-årige Elisabeth Ljunggren satte personligt rekord i bröstsim.

Med formidable Ian Black (den skotske med. stud. från Aberdeen) i spetsen begick nu britterna sin tredje landskamp på kort tid och utkämpar sin fjärde om ett par veckor i Budapest. Personligen undrar jag om britterna frånsett Black) kan hålla sin formkurva över Rom-OS, även om 60-miljonlandet icke saknar resurser som i flera fall (jag tänker närmast på pool-frågan) överglänser 7-miljonlandet Sverige.

FUNKTIONÄRSMISSAR

Britterna är utomordentligt trivsamma att landskampa mot och utgör en värdefull motståndare, trots de tidigare anförda reservationerna. Men deras regeltolkning vållar ibland diskussion. Vid sovjetmatchen nyligen underlät britterna att "diska" en lagkapps-tjuvstart. Vilket vållade våldsamt rabalder.

Hur funktionärerna kunde underlåta att diska sitt damlag i medley för Natalie Stewards kraftiga "tjuv" är en gåta. Hela hallen såg förseelsen. Enligt min mening borde också segrande bröstsimaren Rowlinson ha diskats för undervattenssim. Tommie Lindström ledde länge, fick ge sig på slutmeterna, men hade snudd på OS-kvaltid. Den kommer som ett brev på posten.

Apropå funktionärerna borde även Bibbi Segerström ha diskats för sitt sista tag i ryggsimmet. Hon slog in handen i bröstläge, sedan hon missat avståndsbedömningen på sluttaget. Där noterades som sagt tre kraftiga bandomarplumpar . . .

NEDERLAG SOM "GLADDE"

Åke Johanssons frisimmare tycks också ha sitt på det torra (om uttrycket i sammanhanget tillåtes). Lars-Erik Bengtsson och Leif Wolmsten noterade personbästa på 440 yards (drygt 402 m), lagkapparna plus Västerås Sven Göran J. gick också fint. Ian Blacks avslutande och förbiilande mot Nordvall försämrade icke intrycket. De simmade mot en fantom, som kommer att göra sensation i Rom-OS. Få se om inte blågult då knäpper britterna, oavsett Black.

När jag präntar ned slutraderna på den här episteln, hör glada simmarröster sorla omkring mig, märker ljusblå optimism överallt så slår det mig: aldrig har ett nederlag kunnat få en lagledare så glad. Nu tar pressen det lugnt inför OS, Olympiska kommittén behöver inte vara orolig, endast simmare och simmerskor med finalchans släpps fram i det kvalificerade Romsammanhanget, och blågult har allt att vinna. Vilket ambitiöst, skötsamt och lovande simlandslag har lilla Sverige inte skaffat sig . . .

Hans Hellbrand.

Bibbi Segerström slog två rekord

Det blev två rekord i samma simning för Bibbi Segerström, som inte enbart underskred sin fjolårstid från Rostock på 400 m. Bibbi hade på 440 yards i Cardiff 4.59,5, vilket innebar en förbättring på drygt två sek. från 5.01,9 men snyggade även upp 200-meterstiden. Hennes passertid på 220 yards var nämligen 2.25,9. I Rostock i fjol hade hon 2.27,1.

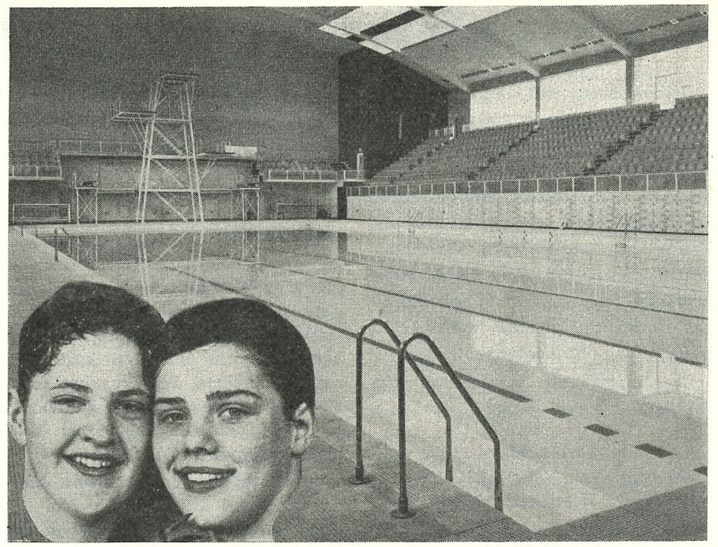
ÖSTTYSKLAND spelade oavgjort 7—7 (4—5) mot Ungern i en polomatch i Berlin.

SIMTRÄNARE ÖNSKAS

fr. o. m. 1/9. Tjg 1 tim. 4 kvällar i veckan samt 2—4 tim. sönd. fm.

Kontakta Bengt Eriksson, telefon 34 90 80, ankn. 12 B (säkr. eft. kl. 19)

Sundbybergs IK



Vårt dubbelsegrande 400-meterspar, neptunflickorna Jane Cederqvist och Bibbi Segerström, i Welsh Empire Pool, Cardiff. Tiderna var direkt olympiakvalificerade.

Resultaten i Welsh Empire Pool

Herrar, 110 y fr: 1) S. Clarke, GB 58,2, 2) P. O. Lindberg, S. 58,2, 3) Bengt Nordwall, S 58,6, 4) W. G. O. Doneli, GB 59,2.

440 y fr: 1) I. Black, GB 4.30,9, 2) Lars Erik Bengtsson, S 4.38,3, 3) H. P. Milton, GB 4.41,0, 4) Leif Wolmsten, S 4.41,5.

220 y br: 1) G. Rowlinson, GB 2.43,4, 2) C. Walkden, GB 2.43,8, 3) Tommie Lindström, S 2.44,3, 4) Bernt Nilsson, S 2.47,0.

220 y fj: 1) I. Black, GB 2.22,8, 2) G. Symonds, GB 2.25,7, 3) Håkan Bengtsson, S 2.33,6, 4) Rolf Friberg, S 2.38,8.

110 y ry: 1) G. Sykes, GB 1.04,6, 2) H Rigby, GB 1.06,9, 3) Bengt Olof Almstedt, S 1.07,6, 4) Ulf Göran Johansson, S 1.08,1.

4×220 y fr: 1) Storbritannien 8.42,1 (Milton 2.11,5, J. Martin-Dye 2.12,3, S. Clarke 2.14,0, Black 2.04,3, 2) Sverige 8.45,6 (P-O. Eriksson 2.12,3, L-E. Bengtsson 2.09,8, S-G. Johansson 2.12,1, B. Nordvall 2.11,4).

4×110 y medley: 1) Storbritannien 4.21,1 (Sykes 1.04,3, Walkden 1.13,8, Symonds 1.04,?, Clarke 58,3), 2) Sverige 4.31,3 (Almstedt 1.08,1, B. Nilsson 1.16,6, R. Friberg 1.04,7, P-O. Lindberg 1.01,9.

Damer, 110 y fr: 1) Natalie Steward, GB 1.05,3, 2) Beryl Noakes, GB 1.06,2, 3) Karin Larsson, S 1.06,8, 4) I. Thorngren, S 1.07,1. Utom tävlan: Karin Stenbäck 1.07,5.

440 y fr: 1) Bibbi Segerström, S 4.59,5, 2) Jane Cederkvist, S 5.01,6, 3) Nan Rae, GB 5.06,8, 4) Judy Samuel, GB 5.09,4.

110 y fj: 1) Sheila Watt, GB 1.13,9, 2) Pat Baines, GB 1.15,0, 3) Kristina Larsson, S 1.15,8, 4) Karin Larsson, S 1.17,2.

10 y ry: 1) N. Steward, GB 1.12,4, 2) Margaret Edvards, GB 1.13,5, 3) Bibbi Segerström, S 1.15,1, 4) Gullbritt Jönsson, S 1.16,0.

220 y br: 1) Anita Lonsborough, GB 2.53,8, 2) Christine Gosden, GB 2.58,5, 3) Elisabeth Ljunggren, S 3.03,4, 4) Barbro Eriksson, S 3.08,4.

4×110 y fr: 1) Storbritannien 4.24,2 (P. Best 1.06,8, Noakes 1.05,9, D. Wilkinsson 1.06,0, Steward 1.05,0), 2) Sverige 4.37,6 (I. Thorngren 1.07,1, Ann Cathrine Andersson 1.07,5, Karin Larsson 1.07,1, Bibbi Segerström 1.05,9).

×110 y medley: 1) Storbritannien 55,2 (Edwards 1.13,0, Lonsborough 1.22,6, Watt 1.13,7, Steward 1.05,9), 2) Sverige 5.06,5 (G. Jönsson 1.15,7, B. Eriksson 1.27,4, Kristina Larsson 1.14,9, B. Segerström 1.08,5).

———

Fotnot: 1 yard är 0,914 m. 110 yards blir därför 100,58 m, 220 y 201,16 m och 440 y 402,32 m. För att få fram meterresultaten kan man generellt minska yardstiderna med 0,3, 0,8 och 1,8 sek. på de resp. distanserna.

HOLLÄNDSK REKORDSLAKT

Holländskorna var i verkligt praktslag i samband med trelandskampen i Leipzig i mitten av juni. Två världsrekord och tre nya europarekord blev facit av deras utomordentliga insats, som också förde med sig att Holland kunde dela segern med värdlandet Östtyskland på 130 poäng medan Storbrittanien, som betraktats som Europas stormakt i simning, hamnade 20 poäng efter sina konkurrenter.

Den imponerande rekordlistan från tävlingarna ser ut så här:

Världsrekord

100 rygg: Van Velsen 1.11,0.
200 fjäril: Heemskerk 2.34,4.

Europarekord

200 fritt: Lamboer 2.21,5.
22 rygg: Dobber 2.36,2.
4×100 fritt: Holland 4.18,2.
4×100 medley: Holland 4.47,3.

De här tävlingarna medförde alltså att Holland återigen ensamt ståtar med europarekordet på damernas frisimslagkapp och den svenska rekordnoteringen från Rom underskreds även av tyskorna, som hade 4.21,9.

Tre av rekordsimningarna skedde utanför själva landskampsprogrammet och dessa gällde de mindre vanliga 200-metersdistanserna på rygg-, fjäril- och frisim.

Att britterna den här gången kom på efterkälken berodde till stor del på att landskampen passade dem mycket illa. På damsidan plockade holländskorna bort alla extrapoäng och bland herrarna var det östtyskarna som dominerade. Britterna kom därför i kläm men borde i en normal landskamp slå Östtyskland och simma jämnt med Holland.

Värdarnas fina försommarform bottnar mycket i att de under juni och första veckorna i juli avverkar en rad landskamper samt OS-uttagningar i kamp med Västtyskland.

De är väl förberedda för detta hårda program och har specialtrimmats på internatläger.

Herrar, 100 fr: Kroon, H, 57,5, Wiegand, Ö, 57,9, Ritton, H, 58,6, Clarke, S, 58,7. 400 fr: Black, S, 4.28,2, Wiegand 4.31,7 (rek), Engelhardt, Ö, 4.39,', Bontekoe, H, 4.46,7. 1.500 fr: Bachmann, Ö, 18.34,9, Kutschke, Ö, 18.41,0, Kennedy, S, 18.51,9, Campion, S, 19.16,9. 200 fj: Black 2.22,7, Symonds, S, 2.25,7, Millow, Ö, 2.29,4, Gohlich, Ö, 2.31,5. 100 ry: Wagner, Ö, 1.03,6 (rek), Dietze, Ö, 1.04,1, Sykes, S, 1.05,3, De Jong, H, 1.06,5. 200 br: Henninger, Ö, 2.39,7, Mensonides, H, 2.41,2 (rek), Enke, Ö, 2.41,8, Rowlinson, S, 2.43,5. 4× 100 medley: Östtyskland 4.18,8, Storbrittannien 4.24,3, Holland 4.28,2. 4× 200: Storbrittannien 8.37,2, Östtyskland 8.43,0, Holland 8.54,4.

Damer, 100 fr: Gastelaars, H, 1.03,6, Posthumus, H, 1.03,6, Steward, S, 1.05,1, Steffin, Ö, 1.05,5, Pechstein, Ö, 1.05,6, Noakes, S, 1.06,1. 400 fr: Schimmel, H, 4.57,7, Rae, S, 5.01,2 (rek), Heemskerk, H, 5.02,6, Weiss, Ö, 5.04,1 (rek). 100 fj: Lagerberg, H, 1.10,7, Voorbij, H, 1.13,4, Watt, S, 1.14,4, Fuhrmann, Ö, 1.14,5. 100 ry: Van Velsen 1.11,6, I. Schmidt, Ö, 1.11,8 (rek), Dobber, H, 1.11,8, Edwards, S, 1.12,6, Steward 1.12,9. 200 br: Goebel, Ö, 2.50,6, Den Haan, H, 2.51,9, Lonsborugh, S, 2.53,1, Beyer, Ö, 2.54,1. 4× 100 medley: Holland 4.47,3 (Van Velsen 1.11,0), Östtyskland 4.53,8 (rek), Storbritt. 4.56,6. 4×100 fr: Holland 4.18,2(Van der Velde 1.06,6, Lambour 1.04,2, Posthumus 1.03,5, Gastelaars 1.03,9.

Utom landskampen: Damer, 200 fr: Lambour 2.21,5 (1.05,9). 200 fj: Heemskerk 2.34,4 (1.12,5). 200 ry: Dobber 2.36,2 (1.14,2).

Katona förste europé under 18 min.

Den östtyska publiken har det här året fått se de hittills främsta europeiska simprestationerna. Efter holländskornas rekordslakt i Leipzig vid trelandskampen där fortsatte Ungern och Östtyskland i samma imponerande stil i Berlin, där Sovjet var tredje part.

19-åringen Josef Katona simmade där som förste europé under 18 min. på 1.500 fr. Därmed strök ungraren, som visade en mycket övertygande form hela våren och försommaren, Ian Blacks två år gamla notering. Rekordputsningen var så stor som dryga 10 sek. och Katonas tid 17.55,2.

Men det blev fler europarekord och för dessa svarade värdarna själva.

Bröstsimsfyndet Egon Henninger simmade 200 m dryga sekunden snabbare än landsmannen Enkes tidigare rekord och snuddade vid australiern Gathercolls världsbästatid med sina 2.37,4.

Medleylaget passade också på att skriva in sig i rekordrullorna och detta skedde på Sovjets bekostnad. Östtyskarna hade 4.16,1 med laget Wagner, Tittes, som alltså slog ut rekordmannen Henninger, Gregor och Wiegand.

Över huvud taget låg resultaten på en mycket hög nivå och Klaus Wiegand, som vann juniorkampen i Göteborg i höstas, slog Katona på 400 fr. Båda pressade nationsrekorden och tiderna var förnämliga — 4.28,0 resp. 4.32,2.

Även på 100 m. höll sig Wiegand väl framme och hotade ungerska sprinterstjärnan Dobay, som dock höll undan men drog fram Wiegand till 56,5 — rekord förstås.

Även på damsidan noterades topptider. Individuellt stod de östtyska bröstsimmerskorna i topp — det var sju flickor under 2.53,3. Men Cilla Madarasz, Ungern, och Ingrid Schmidt drog också uppmärksamheten till sig med sina 1.03,9 och 1.11,1 på fri- resp. ryggsim. Såväl ungerskorna som östtyskorna underskred det gamla svenska europarekordet på 4×100 fritt, som under juni helt mosats sönder av de kontinentala storheterna.

Ett annat bra lagkoppsresultat var de ungerska herrarnas 8.33,9 på 4× 200 — Sovjet är alltså i fara även på den distansen.

Herrar: 100 fr: Dobay, U, 56,2, Wiegand, Ö, 56,5 (rek). 400 fr: Wiegand 4.28,0, Katona, U, 4.32,2, Engelhardt, Ö, 4.37,2. 1.500 fr: Katona 17.55,2 (europarek), Bachmann, Ö, 18.18,2 (rek), Kutschke, Ö, 18.37,4, Bodoki, U, 18.59,8. 100 ry: Wagner, Ö, 1.03,8, Dietze, Ö, 1.04,6, Czihany, U, 1.05,4, Szabo, U, 1.05,6. 200 br: Henninger, Ö, 2.37,4 (europarek), Enke, Ö, 2.39,6, Kunsagi, U, 2.43,6, Fabian, U, 2.44,2. 200 fj: Millow, Ö, 2.26,1, Goehlisch, Ö, 2.28,7, Varszegi, U, 2.31,2, Kiss, U, 2.34,0, 4× 100 m medley: Östtyskland 4.16,1 (europarek), Ungern 4.18,5 (rek). 4×200: Ungern 8.33,9 (rek, Dobay 2.08,8, Muller 2.10,6, Lantos 2.07,0, Katona 2.07,5), Östtyskland 8.43,0 (rek).

Damer: 100 fr: Madarasz, U, 1.03,9, Steffin, Ö, 1.05. Boros, U, 1.05,5, Pechstein, Ö, 1.05,5. 400 fr: Weiss, Ö, 5.01,5 (rek), Zimmerman, Ö, 5.11,8, Frank, U, 5.26,1, Katasz, U, 5.30,0. 200 br: Gobel, Ö, 2.50,3 (rek), Beyer, Ö, 2.52,2, Killerman, U, 2.54,0, Karpati, U, 3.05,5. 100 fj: Fuhrmann, Ö, 1.13,9, Sehmisch, Ö, 1.16,1, Egervari, U, 1.17,6, Korenyi, U, 1.18,7. 100 ry: I. Schmidt, Ö, 1.11,1 (rek), Holletz, Ö, 1.12,9, Gervri, U, 1.15,9, David, U, 1.18,5. 4×100 medley: Östtyskland 4.51,4 (rek), Ungern 5.01,9 (rek). 4×100 fr: Ungern 4.20,8 (rek, Temesvari 1.06,8, Frank 1.05,6, Boros 1.06, Madarasz 1.02,4), Östtyskland 4.22,6.

I de internationella tävlingarna, där även de bästa Sovjet-simmarna deltog var de bästa resultaten vid sidan av landskampsnoteringarna.

100 fr, h: Loujovski, Sovjet, 56,9, Lantos, U, 57,5, Konoplev, S, 57,5, Gulrich, U, 57,8, Assmann, Ö, 58,4. 200 br, h: Maluk 2.39,8, Becker, 2.40,7, Tittes 2.40,8, Singer 2.42,8 (samtliga Östtyskland. 200 fj, h: Kusmin, S, 2.21,1, Kisselev, S, 2.23,7. 4×200: Sovjet 8.37,5. 4×100 medley: Sovjet 4.20,2. 100 fr, d: Weiss, Ö, 1.05,2, Voog, S, 1.06,2, Noack, Ö, 1.06,8, Eisenschmidt, Ö, 1.07,0. 400 fr, d: Pechstein, Ö, 5.11,1, Klebe, Ö, 5.20,2. 100 ry, d: Viktorova, S, 1.12,7, Lehmann, Ö, 1.15,7. 100 br, h: Tittes 1.12,2, Henninger 1.12,2, Enke, 1.13,1, Singer 1.14. 100 br, d: Kuper 1.20,2, Schubert 1.20,4, Menge 1.21,6, Beyer 1.21,6. 100 fj, d: Posnik, S, 1.13,9, Eisenschmidt, 1.14,1.

Birte vann i Rom och Koblenz

Den drömresa som de svenska simhopparna varit med om till Rom och Koblenz i juni blev precis så värdefull som jag siade om i förra numret av Simsport.

Truppen flög till Rom en vecka innan tävlingarna där — den 18—19 juni — för att utnyttja tiden ordentligt för träning inför resans väsentliga uppgift: landskampen mot Väst-Tyskland i Koblenz den 25—26 juni. Självfallet gällde det att hoppa bra även i Rom, men Koblenz var viktigare för oss denna gång.

Hopparna kom som väntat in i en schackningsperiod efter 4 dagar i hettan i Rom men träningen fortsattes trots att det tog emot och olusten i kroppen släppte också efter några dar. Men då hade tävlingarna stökats undan med endast halvhjärtad insats av vårt manskap. En god lärdom inför OS alltså: man skall antingen resa ner 10 dar innan för acklimatisering eller också komma nästan direkt till tävlingen.

I Koblenz var det bra sting i hoppargänget och Väst-Tyskland fick en ordentlig match. Vi lyckades inte klå våra tyska vänner men nederlaget blev hedersamt — om uttrycket tillåtes — med siffrorna 31—35. I Malmö för två år sedan fick vi stryk med 10 poäng.

Så här ser resultaten ut från de olika hopptävlingarna.

ROM:

Höga hopp, damer 1) Birte Hanson, Sv. 76.72 p., 2) Laura Conter, Italien 75.09, 3) E. Thelen, Tyskl. 69.05, 4) Dertmayr, Österrike 68.94, 5) Lurf, Österrike 65.85, 6) Gunnel Ageby, Sv. 65.82.

Svikthopp, herrar: 1) A. Mari, Italien, 137.44, 2) Mrkwicka, Österrike, 125.11, 3) Barendt, Tyskl., 121.51, 4) Göran Lundqvist, Sv., 120.92, 5) Rosenfeldt, Tyskl., 119.68, 7)J. Hellström, Sv., 116.23, 8) T. Öhman, Sv. 115.84.

Höga hopp, herrar: 1) Sbordone, Italien, 135.31, 2) Mrkwicka, Österrike, 133.38, 3) Enskat, Tyskl., 130.02, 4) Bahrendt, Tyskl., 129.26, 5) Öhman, Sv., 125.62, 6) Lundqvist, Sv. 125.49.

KOBLENZ: Inom parentes anges poängen efter de första 7 hoppen — 4 i damernas höga hopp.

Svikthopp, herrar: 1) Rosenfeld, T., 129.05(88.15), 2) Toivo Öhman, S., 120.62 (79.42), 3) Göran Lundqvist, S., 115.65 (85.39), 4) Bahrendt, T., 110.78 (79.98). Tyskland 6 p. Sverige 5 p.

Höga hopp, damer: 1) Birte Hanson, S., 76.37 (48.75), 2) E. Thelen, T., 69.20 (44.97), 3) Gunnel Ageby, S., 68.59 (47.77), 4) E. Schmidt, T., 46.52. Sverige 7 p. Tyskland 4 p.

Svikthopp, flickor, jun.: 1) Ingeborg Busch, T., 104.18 (66.41), 2) B. Wundschel, T., 99.05 (70.79), 3) Siv Larsson, S., 83.25 (61.62), 4) Kerstin Rybrant, S., 79.61 (62.43), Tyskland 8 p. Sverige 3 p.

Svikthopp, pojkar, jun.: 1) Johnny Hellström, S., 129.19 (93.69), 2) B. Jennert, T., 116.19 (81.72), 3) Chr. Sandstedt, S., 103.77 (72.70), 4) A. Jenersen, T., 79.31 (61.04). Sverige 7 p. Tyskland 4 p.

Svikthopp, dager: 1) Susanne Richter, T., 123.06 (81.24), 2) U. Hilss, T., 121.88 (82.71), 3) Birte Hanson, S., 115.03 (75.39), 4) Carin Cewe, S., 94.09 (66.53). Tyskland 8 p. Sverige 3 p.

Höga hopp, herrar: 1) Göran Lundqvist, S., 136.61 (90.58), 2) F. Enskat, T., 136.08 (92.08), 3) H. Bahrendt, T., 126.57 (86.73), 4) Toivo Öhman, S., 126.51 (85.41). Sverige 6 p. Tyskland 5 p.

☆

Som särskilt glädjande måste naturligtvis nämnas Göran Lundqvists seger i höga hopp. "Krax" har tränat från låg höjd och hoppat svikt i år mer än förut och detta har gett honom säkerhet och självkänsla så att han nu vågar satsa från 10:an. Än bättre blir det.

Johnny Hellström hoppade strålande i juniorklassen och var överlägsen där. Hans poäng efter de första (viktiga) 7 hoppen, 93.69, imponerar men minst 10 poäng bättre bör han kunna prestera på de tre sluthoppen. 15-åringen Christer Sandstedt gladde oss mycket med sina rena och lugnt utförda hopp.

Birte var Birte i höga hopp — utan att prestera topp. Svikt hoppar hon numera endast för att skaffa sig hoppkondition. Bakom henne har Gunnel Ageby i år kommit i gång mycket lovande. Gunnels första 4 hopp i Koblenz var avjort bättre än i Rom och få se om inte Gunnel gör en fin hel serie på SM.

Vad eljest säkre Toivo Öhman beträffar, så har han helt enkelt inte hittat sin form ännu. Men "Tojan" ger sig inte — och han kommer igen.

Våra juniorflickor, Siv Larsson och Kerstin Rybrant, fick ordentligt med stryk — och därmed avgjordes landskampen — men båda är talangfulla och absolut coming.

Slut om en lärorik, intressant och trevlig utflykt på kontinenten.

Gösta Ölander.

Överlägsna fransyskor

Frankrike vann mycket överlägset en damlandskamp mot Belgien, som inte fick många pluspoäng. Marginalen var närmast största tänkbara och segersiffrorna löd på 57—27.

Fransyskorna var på rekordhumör: Piacentini simmade rygg på 1.12,4, Varvenne bröstsim på 2.54,7, frisimsflickorna 4×100 på 4.35,4 och medleykvartetten sina 4×100 på 4.59,8.

100 fr: Gaillot, F, 1.07,6. 400 fr: Frost, F, 5.12,8, Van Nooten, B, 5.29,6. 100 ry: Piacentini 1.12,,, Delache, F, 1.13,9. 200 br: Varvenne 2.54,7, Pialat, F, 2.57,8, Goosens, B, 3.00,3. 100 fj: Caron, F, 1.17,2. 4×100: Frankrike 4.35,4 (Goujon 1.10,5, Gaillot 1.08,5, Lacoste 1.10,8, Frost 1.05,6), Belgien 5.04,3. 4×100 medley: Frankrike 4.59,8 (Piacentini 1.12,4, Pialat 1.22,2, Caron 1.17,7, Gaillot 1.07,5), Belgien 5.22,7.

I samband med damlandskampen möttes Belgien och Frankrike i vattenpolo. Seniormatchen slutade 6—6 medan franska juniorerna vann med 2—1.

S. 02 på kontinenten

En juniorbetonad sim- och polotrupp startade den 17 juni med "Sessan" till Fredrikshavn f v b till Holland och Tyskland med dansk buss. Såsom ansvarig reseledare måste jag erkänna att allt gick bra och det var enbart nöje att få leda den 27 man starka truppen, som bestod av 10 flickor och 17 pojkar. Efter mellanlandning i Schleswig ankom vi på kvällen den 18 vid 20.30-tiden till Nijmegen, där pololaget kl. 21 skulle möta ett av Hollands bästa pololag, nämligen Neptunus Arnhem. Våra pojkar spelade strålande trots c:a 13 timmars bussresa i kroppen och Neptunus kunde lämna vattnet med endast 3—2. Största äran i denna match skall tillerkännas målvakten Kjell Hallén och centerbacken Tom Falmer.

Dagen efter gällde det dels en sexklubbsmatch i simning och dels en polomatch mot tyska div II-laget Rheyndt. För att börja med det sistnämnda vann våra pologossar matchen med 8—0. Simmatchen blev en spännande historia men så småningom kunde våra simmare dra sig segrande ur striden. Tvåa kom den tyska klubben Gladbeck 13 och sedan följde Nijmegen Zwemclub, DZB de Haag, tyska klubbarna Neptunus Osnabrück och Rheyndt.

Våra bästa resultat på 50-metersbanan var Yvonne Lindskog och Barbro Mattson 100 m frisim 1.10,5 resp. 1.11,9. Vidare Rolf Hedeberg 100 meter fjärilsim 1.10,3.

Vi unnade oss 2 dagars vila bl a för att lyssna på den "stora matchen". Ingemars nederlag gav inte eko hos våra simmare som 23/6 besegrade Amersfoort Zwem- & Poloclub med 88—73. Tyvärr var det endast 15 grader i vattnet så resultaten blev inte så värst lysande. Våra pologossar däremot fick en ordentlig omgång AZ & PC segrade med 11—4 men laget är inte för inte skyhöga favoriter till årets holländska mästerskap, men det skall även villigt erkännas att vår målvakt Kjell Hallén och backen Kaj Falmer båda var svårt förkylda och hade närmare 39 ° i feber. Detta är ingen ursäkt för den stora förlusten men med dessa båda spelare kuranta tror jag vi skulle kunna ha noterat ett mera hedersamt förlustresultat.

Den 23 ställde vi färden mot Wuppertal i Tyskland, där vi skulle möta Wasserfreunde Wuppertal. Där mötte våra simmare sitt "Waterloo". Förlusten kom först och främst genom att den tyska klubben hade klart bättre bröst- och ryggsimmare än oss. Våra bästa resultat antecknades som vanligt i frisim och fjärilsim. Wasserfreunde, som håller en sjundeplats i den tyska "Oberliga" blev besegrade med så klara siffror som 8—4 (4—1). Speciellt i första halvlek blev tyskarna utspelade och det var endast tursamt för den tyske målvakten, att inte fler bollar hamnade bakom honom.

Slutfacit: En bra "genomkörare" för våra polospelare, som fick möta tre bra lag och för våra simmare en trivsam årsdebut på 50-metersbana med relativt goda resultat.

Reine Odell



Barbro Eriksson, Nyköping, som fastställde bröstsimrekordet på 200 m till 2.59.6 vid de norska jubileumstävlingarna i Frognerbadet.

Kristina Larsson besegrade Haase

Kristina Larsson svarade för den enda svenska segern genom att vinna damernas fjärilsim vid de stora internationella tävlingarna i Hamburgs "Kai-Fu" den 11—12 juni. Resultaten blev genomgående sämre än väntat på grund av blåst och kylig luft.

Resultat: 100 fr, d: 1) U. Brunner 1.05,7, 2) U. Winkler 1.08,0, 3) Karin Larsson 1.08,3, 4) H. Haase 1.08,4, 7) Kristina Larsson 1.09,1, 10) Barbro Andersson 1.10,4, 16) Nin Persson 1.21,5. 200 fj, h: 1) F. Dennerlein 2.19,2, 2) H. Zierold 2.27,4, 6) Jan Andersson 2.45,4. 100 fr, h: 1) U. Jacobsen 58,2, 13) Leif Nilsson 1.03,3. 4×100 medley, h: 1) SCW München 4.35,5, 6) Attack 5.01,4. 4×100, d: 1) Krefeld 4.43,2, 2) Ran 4.46,5. 400 fr, h: 1) H. J. Klein 4.37,3, 6) Jan Andersson 4.53,2. 200 fr, h: 1) F. Dennerlein 2.07,3 (italienskt rekord), 2) H. J. Klein 2.08,4, 3) H. Zierold 2.10,3, 14) Leif Nilsson 2.28,4. 100 fj, d: 1) Kristina Larsson 1.15,3, 2) H. Haase 1.15,5, 3) Karin Larsson 1.17,4. 200 br, h: 1) H. Tröger 2.39,1 (tyskt rekord), 2) N. Rumpel 2.40,7, 8) Roland Lundin 2.47,5, 10) Axel Seversson 2.49,4. 4×200, h: 1) Darmstadt 9.04,9, 5) Attack 9.38,5. 400 fr, d: 1) U. Brunner 5.06,5 (tyskt rekord), 2) U. Köbsel 5.14,9, 3) Karin Larsson 5.17,2, 4) U. Winkler 5.18,5, 7) Barbro Andersson 5.25,7. 1.500 fr, h: 1) H. J. Klein 18.44,7, 4) Jan Andersson 19.27,8.

Skövde föll i Handen

100 fr h: 1) Per Holm-Olsen, H 1.00,3, 2) S. E. Andersson, S 1.03,0, 3) Bo Jonsson, S 1.03,1. *100 fr d:* 1) Åshild Brekke, H 1.10,9, 2) Birgitta Andersson, S 1.12,4, 3) Ann-Marie Eriksson, S 1.14,4. *100 fr po:* 1) Fritz Bergström, H 1.05,1, 2) Tore Holm-Olsen, H 1.05,8, 3) Folke Lindström, S 1.06,1, 4) Jan-Evert Persson, S 1.10,1. *100 fr fl:* 1) Runa Holm, H 1.08,7, 2) Birgitta Sjöberg, S 1.13,2, 3) Bente Saether, H 1.14,3, 4) Gunnel Dartman, S 1.16,7. *50 fr po:* (utom klubbmatchen): 1) Andreas Eriksen, H 33,6, 2) Rolf Hjelgbak, H 34,4, 3) Markku Närhi, S 36,2. *100 br h:* 1) Cato Grunnern, H 1.19,2, 2) Tormud Holm, H 1.20,3, 3) Bo Jonsson, S 1.21,5, 4) S. E. Andersson, S 1.29,4. *100 br d:* 1) Kari Wartne, H 1.27,8, 2) Anne-Marie Lundberg, S 1.32,9, 3) Eleonora Tarland, S 1.33,0. *100 br po:* 1) Gunnar Axén, S 1.24,3, 2) Tore Holm-Olsen, H 1.24,8, 3) Knud Roberg, H 1.24,9, 4) Kjell Nyström, S 1.25,9. *100 br fl:* 1) Runa Holm, H 1.31,7, 2) Åse Statshaug, H 1.32,1, 3) Raija Närhi, S 1.41,6. *100 ry h:* 1) S. E. Andersson, S 1.12,8, 2) Bo Jonsson, S 1.16,8. *100 ry d:* 1) Anne Nygård, H 1.22,8, 2) Ann-Marie Eriksson, S 1.27,6, 3) Åshild Brekke, H 1.28,6, 4) Siv Carlsson, S 1.50,08. *50 ry po:* 1) Gunnel Dartman, S 39,9, 2) R. Dahl, H 40,8, 3) Runa Holm, H 41,3, 4) Birgitta Sjöberg, S 43,3. *4×50 medley,* 1) Skövde 2.13,0, 2) Halden 2.13,3. *4×50 medley, d:* 1) Halden 2.31,9, 2) Skövde 2.42,8. *4×50 medley po:* 1) Halden 2.22,6, 2) Skövde2.36,4, 2) Halden 2.42,4. *Slutsiffror:* Halden 91, Skövde 73. Bassängmått: 25 m.

KONSTSIMTURNEÉR NU KLARA

Två USA-trupper gästar Sverige

I förra numret av Simsport hade vi en blänkare om att amerikanska konstsimtrupper skulle besöka oss i sommar. Turnéerna har nu tagit fastare former. Vi kommer sålunda att få se en trupp från Napa Swim Club i framträdanden under SM i Uppsala, vid den försvarsutställning som anordnas i Norrtälje samt på ett flertal platser på Västkusten. Truppen turnérar under tiden 29/7—9/8. Nästa trupp anländer till Sverige 7/9 och ger uppvisningar på ett flertal platser i Mellansverige. Tillsammans med den förstnämnda truppen gästar oss även Norma Olsen, som är konstsimmets förnämsta företrädare i USA. Hon kommer bl a att övervara uppvisningen i Uppsala.

Truppen från Nap Swim Club, som leds av Mr Bob Baldwin, ger sin första uppvisning i Uppsala och den äger rum lördagen 30/7 under eldfesten vid bedre enn en meget svak femte-plass. SM. Söndagen 31/7 sker uppvisning i Norrtälje, i samband med en försvarsutställning. Uppvisningen kommer att ske i speciell marin miljö.

Truppens övriga uppvisningar sker enligt följande schema:

4/8 i Lidköping
5/8 i Varberg
6/8 i Hunnebostrand
8/8 i Göteborg
9/8 i Halmstad

Den andra truppen kommer till Sverige 7/8 och ger uppvisningar bl a i Hofors 9/8, i Tunafors den 11/8, i Karlskoga 12/8 varefter den fortsätter till Finland.

I samband med truppernas besök i Norrtälje, Göteborg och Karlskoga kommer även kurser att anordnas, med Norrtälje SK, S 02 och Karlskoga SS som arrangörer.

Kursen i Norrtälje äger rum 31/7—3/8 med Set Hjärpe, Neptun, som kursledare, i Göteborg 7/8—8/8 och i Karlskoga 12/8—13/8.

Kurserna är av orienterande art och vänder sig därför till alla, som är intresserade av konstsim. Förbundet hoppas därför att såväl ledare och aktiva hörsammar de kallelser som genom resp. arrangörer redan utgått om dessa kurser.

Ledarna kommer bl a att få lära sig bedömning, få tips om hur man tränar konstsimmerskor och hur tävling i konstsim arrangeras.



Norma Olsen, ordf. i amerikanska idrottsförbundets sektion för konstsim, gästar Sverige i samband med USA-flickornas uppvisning vid SM-eldfesten i Fyrisbadet.

De aktiva kommer att visas hur de olika figurerna utförs och erhåller träningstips omfattande rörelser såväl på land, bl a lämpligt gymnastikprogram, som i vattnet. I vattnet kommer både elementära och mer avancerade rörelser att visas. Härigenom säkerställs att såväl nybörjare som mer tränade elever får utbyte av kurserna. Dessa kurser är en blygsam början på den skisserade kursverksamheten för den nya simarten.

Slut upp mangrant till kurserna så att vi redan 1961 kan avhålla distrikt- och svenska mästerskap i konstsim.

OS-aktuella sensationer

Det har under försommaren dykt upp en del nya namn, som allvarligt blandar sig i diskussionen kring de olympiska guldmedaljerna i Rom. Tre av de nya storheterna är från Östtyskland medan den fjärde kommer från USA.

STEVE CLARK, 16, kommer från Santa Clara i Kalifornien, och har blivit USA:s svar på de australiska fenomenen. Clark har nyligen simmat 100 m på 55,7.

EGON HENNINGER, Östtyskland, är årets komet på bröstsim, nybliven europarekordhållare med 2.37,4. I fjol fanns han inte ens med på den tyska listan på simmare under 2.47. Han drog uppmärksamheten till sig för första gången i Piesteritz, där han avverkade 200 m på 2.39,4.

INGRID SCHMIDT, Östtyskland. Den 15-åriga östtyskan har pressat sitt rekord från 1.15,2, som hon presterade i fjol, ned mot världsrekordtiderna. 1.11,9 nådde hon i kamp med holländskorna och har senare simmat på 1.11,1.

BARBARA GOEBEL är också en ny östtyska, som simmat sig direkt upp i världseliten. 17-åringen fanns i fjol inte med bland de bästa och hade då endast 2.58,1 på 200 m bröstsim för att i år blomma ut med 2.50,8. Precis som Henninger kom hennes genombrott i Piesteritz.

ÄR VÅRA SOLDATER FÖR BRA?

Årets internationella militära simtävlingar kommer att gå någonstans i Väst-Tyskland frampå höstkanten. Det är första gången detta land arrangerar en CISM-tävling. Genom underliga manipulationer från CISM:s sida har därvid de rent militära grenarna av stridssimningskaraktär inställts detta år. Sverige har det nyuppsatta vandringspriset att försvara. Sverige har ordföranden i CISM:s simkommitté, men denne har inte ens blivit tillfrågad. Kan det möjligen vara Sveriges överlägsenhet i de hittills avhållna tävlingarna som åstadkommit inställandet?

Det blir alltså ingen utlandsresa för våra militärsimmare i år. Man får dock hoppas att det internationella tävlingsbytet kommer igång till nästa år igen.

Ragnar Brügge

Simsport världen runt

Japan De japanska inomhusmästerskapen i Tokio (50 m) lämnade följande bättre resultat: Herrar, 100 m: Ishihara 57,9, Fukui 58,3, Nakaya 58,5. 200 m: Yamanaka 2.03,5 (i försöken 2.01,6), Fukui 2.04,9, Ieshii 2.07,3. 400 m: Yamanaka 4.24,9, Fukui 4.27,9, Fujimoto 4.31,9. 800 m: Yamanaka 9.20,9, Fujimoto 9.35,1, Shoji 9.47,0. 100 ry: Watanabe 1.06,9. 200 ry: Watanabe 2.28,3. 100 br: Shinoda och Nakagawa 1.14,6. 200 br: Masuda, Isaki och Shinoda 2.41,9. 100 fj: Masunaga 1.01,8. 200 fj: Hirakida 2.20,3, Masunaga 2.21,9. Damer, 100 m: Y Sato 1.05,9 (rek), H Jinno 1.07,9, I Esaka 1.08,3. 200 m: Sato 2.25,3. 400 m: E Shibahara 5.23,4. 100 ry: S Tanaka 1.13,2 (rek). 200 ry: S Tanaka 2.34,8 (v-rek). 100 br: Y Takamatsu 1.23,5. 200 br: Takamatsu 2.57,0. 100 fj: S Myabe 1.15,8. 200 fj: S Myabe 2.52,9.

Ryggsimmerskan Satako Tanaka, 18, och frisimmaren Tsuyoshi Yamanaka svarade för de bästa prestationerna vid de japanska inomhusmästerskapen, vilka ägde rum i början av april i Tokio, där man har landets enda inomhusbad med 50-metersbanor. Satako förbättrade som tidigare meddelats sitt eget världsrekord på 200 ry 2.34,8 och visade även världsklass på 100 ry med 1.13,2. Yamanaka förbereder sig grundligt för de olympiska duellerna med australiern Jon Konrads. Med 2.01,6 i försöken på 200 m var han nu endast tiondelen från sitt eget världsrekord. De bästa res: Herrar, 100 m: Ishihara 57,9, Fukui 58,3, Nakaya 58,5. 200 m: Yamanaka 2.03,5, Fukui 2.04,9, Ishii 2.07,3. 500 m: Yamanaka 4.24,9, Fukui 4.27,9, Fujimoto 4.31,9. 100 ry: Waranabe 1.06,9. 200 ry: Watanabe 2.28,3. 100 br: Shinoda 1.14,6, Nakagawa 1.14,6. 200 br: Masuda 2.41,9, Isaki 2.41,9, Shinoda 2.41,9. 100 fj: Masunaga 1.01,8, Hirakida 1.02,6. 200 fj: Hirakida 2.20,3, Masunaga 2.21,9, Yoshimura 2.22,3. Damer, 100 m: Y. Sato 1.05,9, rek, H. Jinno 1.07,9, I. Esaka 1.08,3. 200 m: Y. Sato 2.25,3, E. Shibahara 2.31,5. 400 m: E. Shibahara 5.23,4. 100 ry: S. Tanaka 1.13,2, rek. 200 ry: S. Tanaka 2.34,8 (mellan tid på 100 m 1.14,0). 100 br: Y. Takamatsu 1.23,5. 200 br: Y. Takamatsu 2.57,0. 100 fj: S. Miyabe 1.15,8. 200 fj: S. Miyabe 2.52,9.

Grekland Även grekerna har börjat röra på sig och i Atén rekordsimmade Ghali 400 m på lång bana på 4.38.8.

USA Amerikanarna har kommit igång på allvar och konkurrerar starkt med Australien om titeln som simningens stormakt. Frisimssprinterna är av australisk klass och såväl Joe Alkire som Lance Larson och Steve Clark stiger fram i jämnbredd med rekordhållaren John Dewitt. Alkire pressade på midsommardagen vid tävlingar i Los Angeles (50 m) amerikanska rekordet till 55.1, som är världens andra tid efter Dewitts 54.6. Larson hade 55.5 medan Clark vid en tidigare tävling i Los Altos gått in i världstoppen med 55.7.

Den nationella rekordlistan har också putsats upp ordentligt och det har noterats en rad sensationella tider. Chris von Saltza har simmat 100 fritt på 1.01.7, i försöket hade hon tiondelen sämre, så det var inte fråga om någon enstaka fullträff, Bob Bennet, en ny 16-åring har klockats för 1.01.9 på 100 rygg efter en hela försommaren imponerande jämnhet med tider kring och under 1.03.

Men även i världsrekordrullorna har USA-anstormningen satt sina spår. Charles Bittick förbättrade landsmannen Mc Kinneys ryggrekord på 200 m med ett par tiondelar till 2.17.6, Lance Larson bröt sig åter igenom minutvallen på 100 fjäril och fick 59.0. Tidigare har han simmat sträckan på 59.6 men inte fått tiden godkänd. Japanen Ishimoto ståtar med världsrekordet på 60.1.

Den tredje noteringen kom på spinnsidans konto genom Lynn Burke, som på 100 rygg hade 1.11.2 vid tävlingarna i Los Angeles, där samtliga rekordsimningarna ägde rum. Carin Cone har det officiella världsrekordet men ett par europeiskor — Van Velsen och Ingrid Schmidt har simmat snabbare än Burke.

Ur resultatskörden kan vidare nämnas, 200 brös h: Paul Hait 2.42.9 (rek), 200 fj h: Lance Larson 2.17.0 (världsrek), 400 m medley: George Harrison 5.05.3 (världsrek), Gary Heinrich 5.05.4 (tidigare rek. Black 5.08.0), 200 br d: Anne Warner 2.51.4 (rek), 100 br d: Marianne Hargreaves 1.22.4 (tang. rek), 100 fj d: Cardyn Wood, 13 år, 1.10.2, Nancey Ramey 1.10.9, Carolyn Schuler 1.10.5, 100 fr d: de Varona 1.04.3, Berkley 1.05.9 (båda 13 år). 400 fr d: von Saltza 4.57.3, de Varona 5.07.4. 4×100 medley: Santa Clara (Burke, Warner, Simeck, von Saltza) 4.56.2 (v-rek för klubblag). 200 fr h: Harrison 2.07.2, Rounsavelle 2.09.3, Clark 2.09.7.

Spanien Las Palmas är inte enbart en populär utflyktsort för turister utan dit brukar spanjorerna resa litet då och då för att snygga upp sina rekord. Så har skett även i år och i mitten av juni noterades tre spanska rekord i Julio-Navarro-badet (50 m). Dessa var 200 fjäril: Leon 2.34.7, 100 fr d: Rita Pulido 1.10.1 och 400 fr d: Pulido 5.35.4.

Italien Det blev en rad nationsrekord vid de förolympiska tävlingarna i Rom, där den stora överraskningen var de italienska damerna. Saini simmade 100 fritt på 1.05.7 och Eva Zennaro pressade sig under 3 min. på 200 bröstsim till 2.59. Det är rejäla framsteg som gjorts på det hållet, då italienskorna så sent som i höstas var rena lekbollarna för de brittiska och svenska damerna vid trelandskampen i Rom. I övrigt får resultatlistan berätta:

Herrar: 100 fr: Salomon, Polen 57.3 (rek), Perondini , Italien 58.1, Jacobsen, Västtyskland 58.1. 400 fr: Klein, dito 4.36.1, Hetz, dito 4.38.7, Fugger, dito 4.39.6, Galetti, Italien 4.40.5, Tracz, Polen 4.41.3, Romani, Italien 4.41.7, 1.500 fr: Klein 19.04.3, Hetz 19.06. Ciacci, Italien 19.10.1, 200 fr: Klein 2.08.3, Fugger 2.10.2, Tracz 2.10.3, Hetz 2.11. 100 ry: Kuppers, Västtyskland 1.05.4, Elsa, I 1.06.3, Werner, P 1.06.8 (rek), 100 br: Klopotowski, P 1.13.8, Troeger, V 1.15.0, 200 br: Troeger 2.41.9, Klopotowski 2.42.0 (rek), 100 fj: Dennerlein, I 1.02.0, 200 fj: Dennerlein 2.18.7.

Damer: 100 fr: Saini, I 1.05.7, Brunner, V 1.05.9, Cedro, P 1.07.8 (rek). 400 fr: Brunner 5.08.4, Saini 5.15.5 (rek), Veschi, I 5.17.5. 100 br: Kladekova, Tjeckosl. 1.22.0, E. Zennaro, I 1.24.2 (rek). 200 br: Zennaro 2.59.0, Kladekova 3.01.3. 100 fj: Haase, V 1.15.1. 100 ry: H. Schmidt, V 1.13.2 (rek), Serpilli, I 1.16.7.

Västtyskland Wiltrud Urselmann lade sig till även med långbanerekordet på 200 m bröstsim vid tävlingar i Hamburg i början av juni. Hon tog då ifrån brittiskan Anita Lonsborough rekordet och sänkte det med en tiondel till 2.50.2 efter att ha passerat 100 m på 1.20.4. Hamburgflickan Feuerstack var tvåa på 2.54.1. Västtyska rekord noterades också genom Herta Haase, som avverkade 100 fjäril på 1.14.1, och ryggsimmaren Kuppers — 1.05.8. 100 fr d: Ursel Brunner 1.05.8, Haase 1.06.0, 100 ry D: Helga Schmidt 1.14.1, 100 fr h: Jacobsen 58.2, Voell 58.6, 200 fr h: Zierold 2.10.0, Hetz 2.10.3, Fugger 2.10.7, Klein 2.11.5. 400 fr h: Klein 4.37.5, 200 br h: Troeger 2.40.9, Rumpel 2.42.0, 200 fj h: Klein 2.28.5, Zippelius 2.29.2.

Japan Japanskan Satoko Tanakas världsrekord på 200 rygg, 2.34.8, underskreds med bred marginal av Rinie Dobber, 15, vid simtävlingar i Amsterdam. Holländskan avverkade distansen på 2.32.1, en tid som dock endast gäller som holländskt rekord, då den uppnåddes i en 25 m bassäng.

I La Have (50 m) var de bästa resultaten: 100 fr d: Van de Velde 1.04.7, Terpstra 1.06.2, 100 ry d: Van Velsen 1.11.8, Dobber 1.14.4, 100 br: Kok 1.23.6.

Skjut ej på M 18
— den går för egen maskin

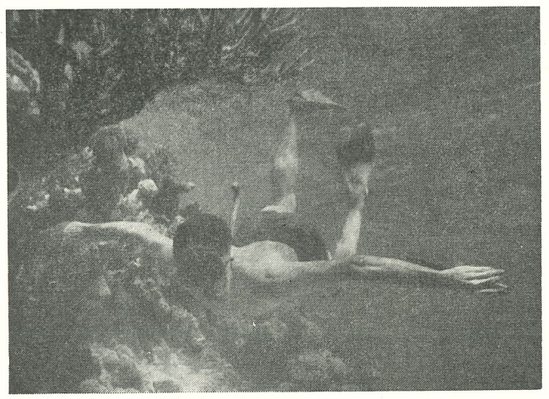


Låt SERVA motorgräsklippare göra jobbet! SERVA Clipper M 18 har drivning även på hjulen och Ni behöver bara styra den. För klippning på stället, runt buskar, i trånga passager o.d. frikopplas drivhjulen så att endast skärtrumman arbetar. Nöj Er inte med en gräsklippare som endast hjälper Er delvis. Klipp till med en SERVA Clipper M 18 — den dubbelarbetande motorgräsklipparen! *För större anläggningar finns SERVA M 20.*

Granskad av Kungl. Arbetarskyddsstyrelsen utan anmärkning.

Tillverkare: AB PUMP-SEPARATORS GJUTERIER • KATRINEHOLM

"en mycket instruktiv vägledning i dykningens grunder, dess charm och dess risker, i fotografering under vattnet och vid val av lämplig sportutrustning."



TILL RORS om

GÖSTA FAHLMAN

Att dyka

"Trevligt skriven av en verklig expert och bra illustrerad."

Sveriges Flotta

hft 9:75

NORDISK ROTOGRAVYR

Från ..... Bokhandel eller Nordisk Rotogravyr, Stockholm 21, beställes att sändas mot postförskott:

..... ex Fahlman: ATT DYKA hft 9: 75 + oms

Namn: .....

Adress: .....

Postadress: ..... Simsport

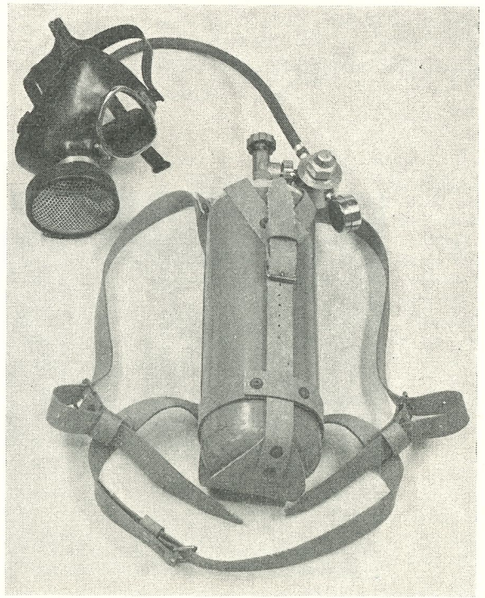


Se livet under vattnet

Med AGA sportdykningsapparat "DIVATOR" kan Ni få fantastiskt roligt under badsäsongen. Ni kan ägna Er åt spännande harpunjakt, undervattensfotografering och studera havets växt och djurliv.

AGA "DIVATOR" har andningsregulatorn så placerad att: 1) Ni får frisk luft vid *varje* andetag, 2) apparaten blir mycket *"lättandad"*. — Tack vare manometern kan Ni också kontrollera luftmängden före varje dykning.

Till AGA Divator användes ansiktsmask eller bitmunstycke i kombination med cyklopöga.



AGA SPORTDYKNINGSAPPARAT **DIVATOR**

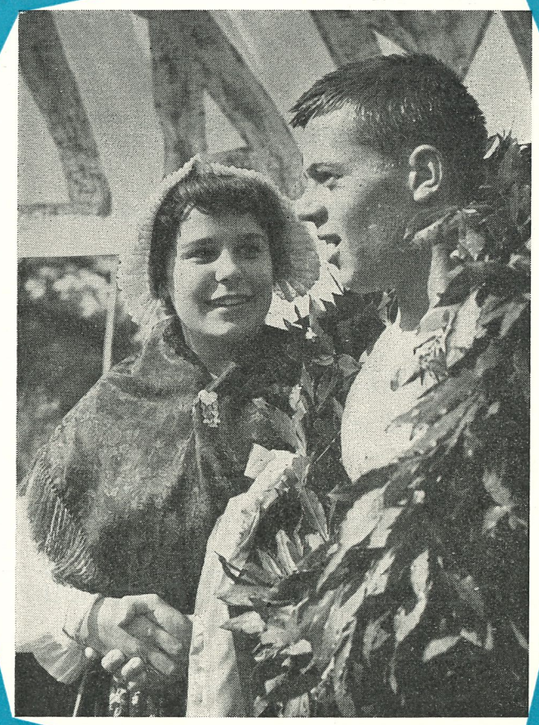
AGA Svenska AB Gasaccumulator

Avd. 7 · Stockholm-Lidingö · Tel. 652520 – 010/652540

Södertörns Tryckeri AB. 1960

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

Simsport



8 AUG. 1960 - ÅRGÅNG 15